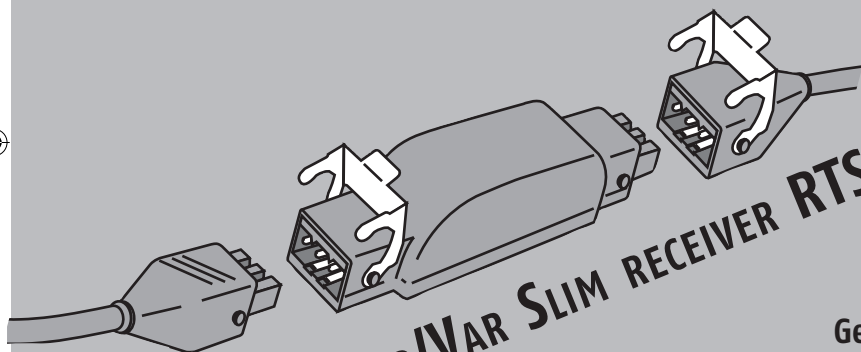


Notice d'installation **FR**

Installation instructions **EN**

Gebrauchsanleitung **DE**

Guida all'installazione **IT**



**SOLIRIS MOD/VAR SLIM RECEIVER RTS**

Ref. 5053520B

PATENT EP1387034





# Sommaire - Contents - Inhaltsverzeichnis - Sommario

FR

1. Sécurité et responsabilité .....	3
2. Installation .....	3
3. Mise en service .....	4
4. Ajout d'une télécommande ou d'un capteur RTS .....	4
5. Suppression d'une télécommande ou d'un capteur RTS .....	4
6. Remplacement des télécommandes RTS (procédure de secours) .....	5
7. Retour à la configuration usine .....	5
8. Position «My» .....	5
9. Disparition du soleil .....	6
10. Réglage de l'ergonomie .....	7
11. Fonctions vent/soleil .....	8
12. Réglage des fins de course pour le moteur J4WT .....	9
13. Caractéristiques .....	10
14. Câblage .....	10
15. Dépannage .....	10

EN

1. Safety and responsibility .....	11
2. Installation .....	11
3. Commissioning .....	12
4. Adding an RTS remote control or sensor .....	12
5. Removing an RTS remote control or sensor .....	12
6. Replacing the RTS remote controls (emergency procedure) .....	13
7. Returning to factory configuration .....	13
8. "My" position .....	13
9. Sun disappearing .....	14
10. Setting ergonomics .....	15
11. Wind / sun functions .....	16
12. Adjusting the end limits of J4WT motors .....	17
13. Technical data .....	18
14. Wiring .....	18
15. Repairs .....	18

DE

1. Sicherheit und Gewährleistung .....	19
2. Installation .....	19
3. Inbetriebnahme .....	20
4. Einlernen weiterer RTS Funksender/RTS Sensoren .....	20
5. Löschen eines RTS-Funkhandsenders/-Sensors .....	20
6. Es steht kein Funkhandsender mehr zur Verfügung (Notlaufprozedur) .....	21
7. Rücksetzen auf Werkseinstellung .....	21
8. „my“-Position .....	21
9. Die Sonne scheint nicht (Automatik Einstellungen) .....	22
10. Einstellungen der Bedienergonomie .....	23
11. Wind-/Sonnenfunktionen .....	24
12. Einstellung der Endlagen für J4WT Antriebe .....	25
13. Technische Daten .....	26
14. Kabelverbindung .....	26
15. Störungsbehebung .....	26

IT

1. Sicurezza e responsabilità .....	27
2. Installazione .....	27
3. Messa in opera .....	28
4. Aggiunta di un trasmettitore o di un sensore RTS .....	28
5. Eliminazione di un trasmettitore o di un sensore RTS .....	28
6. Sostituzione dei telecomandi RTS (procedura d'emergenza) .....	29
7. Ritorno alla configurazione di fabbrica .....	29
8. Posizione «My» .....	29
9. Scomparsa del sole .....	30
10. Regolazione dell'ergonomia .....	31
11. Funzioni vento / sole .....	32
12. Regolazione dei finecorsa del motore J4WT .....	33
13. Caratteristiche tecniche .....	34
14. Cablaggio .....	34
15. Manutenzione .....	34





# 1. Sécurité et responsabilité



FR

## 1.1 Sécurité

- Toujours lire cette notice d'installation avant de commencer l'installation de ce produit Somfy.
- Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée.
- Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.
- Cette notice décrit l'installation, la mise en service et le mode d'utilisation de ce produit.
- L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.
- Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

## 1.2 Déclaration de conformité



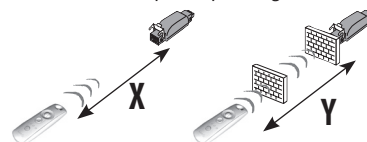
Par la présente SOMFY déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1995/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

## 1.3 Conditions d'utilisation

- Installer le produit à l'abri de la pluie et des intempéries.
- Ne jamais brancher plusieurs moteurs sur un Mod/Var Receiver RTS.
- Ne jamais brancher plusieurs Mod/Var Receiver RTS sur un moteur.
- Ne jamais installer le produit à proximité de surfaces métalliques.
- Contrôler la portée radio avant de fixer le produit. La portée radio est limitée par les normes de régulation des appareils radio.
- **Attention!** L'utilisation d'appareil radio (par exemple un casque radio hi-fi) utilisant la même fréquence peut engendrer des interférences et réduire les performances du produit.
- Le bâtiment dans lequel le produit est utilisé peut réduire la portée radio.

La portée radio est:

- X = 200 m en champ libre
- Y = 20 m à travers 2 murs en béton.



# 2. Installation

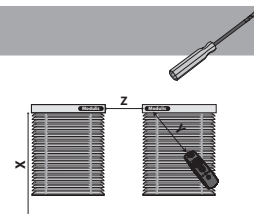
## 2.1 Conseils d'installation

Distance minimale (X) entre un Mod/Var Receiver RTS et le sol: X = 150 cm

Distance minimale (Y) entre un Mod/Var Receiver RTS et un point de commande radio:

Y = 30 cm

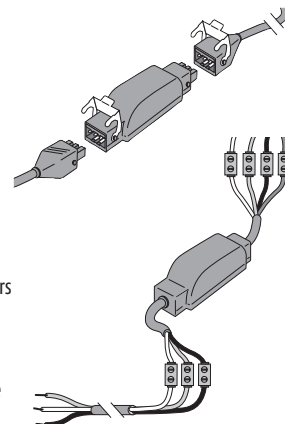
Distance minimale (Z) entre deux Mod/Var Receiver RTS: Z = 20 cm.



## 2.2 Montage du Mod/Var Receiver RTS (prises Hirschmann)

Remarque: Le Mod/Var Receiver RTS doit être installé à l'abri des intempéries et de la pluie, hors de la vue et hors de portée de main.

- Couper l'alimentation secteur.
- Déconnecter la prise du câble du moteur de la prise du câble d'alimentation secteur.
- Connecter le Mod/Var Receiver RTS entre le câble du moteur et le câble d'alimentation.
- Verrouiller les fixations sur les ergots, après avoir vérifié que les deux fiches sont bien enclenchées.



## 2.3 Montage du Mod/Var Receiver RTS (câbles)

Remarque: Le Mod/Var Receiver RTS doit être installé à l'abri des intempéries et de la pluie, hors de la vue et hors de portée de main.

- Couper l'alimentation secteur.
- Débrancher le câble du moteur du câble d'alimentation secteur.
- Brancher le Mod/Var Receiver RTS au câble du moteur et au câble d'alimentation à l'aide de dominos.





## 3. Mise en service



FR

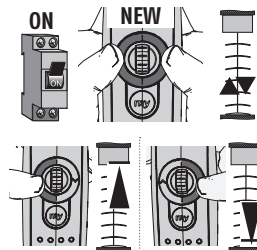
### 3.1 Réglage des fins de course

Pour régler les fins de course du moteur, il est nécessaire d'affecter provisoirement une télécommande RTS au récepteur Mod/Var :

- Installer le récepteur Mod/Var dans le rail ou à l'extérieur du caisson.
- Brancher l'alimentation.
- Appuyer brièvement sur les boutons ▲+ et ▼ d'une télécommande RTS : le store fait un mouvement rapide de va-et-vient (feedback) pour indiquer qu'il peut être commandé provisoirement par cette télécommande RTS.
- Utiliser les boutons ▲ et ▼ de la télécommande RTS pour régler les fins de course du moteur (voir la notice du moteur).

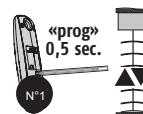
Après avoir réglé les fins de course du moteur, il est possible de :

- **appairer la première télécommande RTS** (enregistrement en usine), voir 3.2.
- **effectuer les réglages avancés**, voir 3.3.



### 3.2 Appairage de la première télécommande RTS

Après avoir effectué l'étape 3.1, appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton «PROG» de la télécommande RTS (voir la notice de votre télécommande) : le store fait un feedback, la télécommande RTS est appairée.

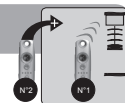


### 3.3 Réglages avancés

Il est possible d'effectuer les réglages suivants, sans avoir appairé la première télécommande RTS (par exemple si celle-ci doit être appairée sur chantier) :

- Re-réglage ou effacement de la position «My» ..... chap. 8
- Réglage de la position «disparition du soleil» ..... chap. 9
- Réglage de la molette de la télécommande RTS ..... chap. 10

## 4. Ajout d'une télécommande ou d'un capteur RTS

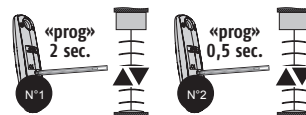


**Cette procédure ne peut être utilisée qu'après avoir appliqué l'étape 3.2.**

- Appuyer pendant 2 secondes sur le bouton «PROG» de la télécommande RTS N°1 (déjà appairée) : le store fait un feedback, le récepteur Mod/Var est prêt à appairer une nouvelle télécommande RTS ou un capteur RTS.
- Appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton «PROG» du produit à rajouter : le store fait un feedback, le nouveau produit est appairé.

Nota : Il est possible d'appairer au maximum 12 télécommandes RTS et 3 capteurs RTS.

Au-delà, les nouveaux produits ne sont pas pris en compte.

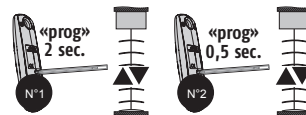


## 5. Suppression d'une télécommande ou d'un capteur RTS



**Cette procédure ne peut être appliquée que si au moins 2 télécommandes RTS (ou 1 télécommande plus un capteur RTS) sont déjà appairées.**

- Appuyer pendant 2 secondes sur le bouton «PROG» de la télécommande RTS N°1 (à conserver) : le store fait un feedback, le récepteur Mod/Var est prêt à supprimer un des produits appairés.
- Appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton «PROG» du produit à supprimer (télécommande RTS Mod/Var, capteur «vent», capteur «vent/soleil», capteur «soleil») : le store fait un feedback, le produit n'est plus appairé.





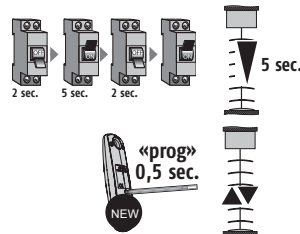


## 6. Remplacement des télécommandes RTS (procédure de secours)



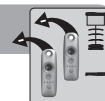
Cette procédure peut être appliquée, sans perdre les réglages existants, ainsi que les capteurs RTS déjà appairés, en cas de perte ou de détérioration des télécommandes RTS déjà appairées.

- Effectuer une **double coupure de l'alimentation** (ETEIND 2 sec. - ALLUMÉ 5 sec. - ETEIND 2 sec. - ALLUMÉ): le store descend pendant 5 secondes, le récepteur Mod/Var a supprimé de sa mémoire les produits déjà appairés, et est prêt à appairer une nouvelle télécommande RTS.
- Appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton «PROG» de la télécommande RTS: le store fait un feedback, la nouvelle télécommande RTS est appairée.



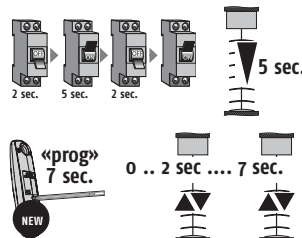
FR

## 7. Retour à la configuration usine



Cette procédure efface tous les réglages réalisés auparavant pour revenir en configuration usine.

- Effectuer une **double coupure de l'alimentation** (ETEIND 2 sec. - ALLUMÉ 5 sec. - ETEIND 2 sec. - ALLUMÉ): le store descend pendant 5 secondes, le récepteur Mod/Var a supprimé de sa mémoire les produits déjà appairés.
- Appuyer pendant 7 secondes sur le bouton «PROG» d'une télécommande RTS: après 2 secondes, le store fait un premier feedback, puis un autre au bout de 7 secondes, les réglages particuliers sont effacés.



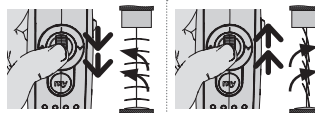
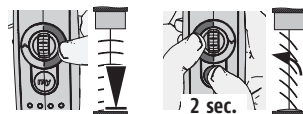
## 8. Position «My»



### 8.1 Re-réglage de la position «My»

La position «My» est préréglée en usine, elle correspond à la position «lames descendues, position ajourée». Pour modifier cette position (utiliser une télécommande RTS appairée ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée):

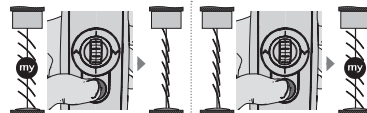
- Appuyer sur le bouton : le store descend en position basse, lames fermées.
- Appuyer pendant 2 secondes sur les boutons + : les lames pivotent jusqu'à la position «My» programmée.
- Positionner les lames comme désiré, en utilisant la molette de la télécommande RTS pour augmenter ou diminuer l'angle des lames.



### 8.2 Essai de la position «My» (étape facultative)

Appuyer sur le bouton :

- Si les lames sont en position «My», elles pivotent en position fermée.
- Si les lames sont en position fermée, elles pivotent en position «My».



### 8.3 Enregistrement de la position «My»

En position «My», appuyer pendant 5 secondes sur le bouton : le store fait un feedback, la position «My» est enregistrée.

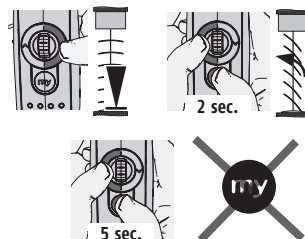




## 8.4 Effacement de la position «My»

Pour effacer la position «My»:

- Appuyer sur le bouton d'une télécommande RTS appairée (ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée): le store descend en position basse, lames fermées.
- Appuyer pendant 2 secondes sur les boutons + : les lames pivotent jusqu'à la position «My» programmée.
- Appuyer pendant 5 secondes sur les boutons + : la position «My» est effacée (le bouton ne servira plus que de bouton «STOP»).



## 9. Disparition du soleil



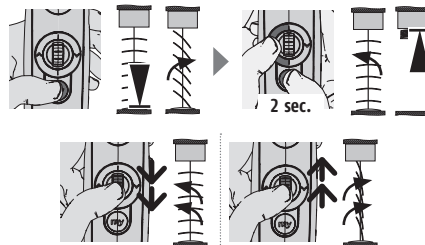
### 9.1 Re-réglage de la position «disparition du soleil»

**Nota: Il n'est pas possible de rérégler la position «disparition du soleil» si la position «My» a été effacée (étape 8.4).**

La position «disparition du soleil» est pré-réglée en usine **mais pas activée**, elle correspond à la position «lames remontées». Pour activer ou modifier cette position (utiliser une télécommande RTS appairée ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée):

- Le store étant arrêté, appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton : le store descend, puis les lames pivotent jusqu'à la position «My».
- Appuyer pendant 2 secondes sur les boutons + : le store remonte jusqu'à la position «disparition du soleil».
- Positionner les lames comme désiré, en utilisant la molette d'une télécommande Mod/Var RTS appairée ou provisoirement affectée pour augmenter ou diminuer l'angle des lames.

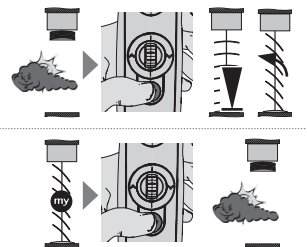
Télécommande  
Telis Mod/Var Soliris



### 9.2 Essai de la position «disparition du soleil» (étape facultative)

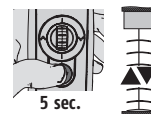
Appuyer sur le bouton d'une télécommande RTS appairée (ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée):

- Si les lames sont en position «disparition du soleil», le store descend (si nécessaire) puis les lames pivotent en position «My».
- Si les lames sont en position «My», elles pivotent, puis le store remonte (si nécessaire) en position «disparition du soleil».



### 9.3 Enregistrement de la position «disparition du soleil»

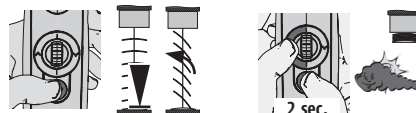
En position «disparition du soleil», appuyer pendant 5 secondes sur le bouton d'une télécommande RTS appairée (ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée): le store fait un feedback, la position «disparition du soleil» est enregistrée.



### 9.4 Effacement de la position «disparition du soleil»

Pour effacer la position «disparition du soleil», appliquer la procédure suivante (utiliser une télécommande RTS appairée ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée):

- Appuyer sur le bouton : le store descend, puis les lames pivotent jusqu'à la position «My».
- Appuyer pendant 2 secondes sur les boutons + : le store remonte jusqu'à la position «disparition du soleil».



(SUITE PAGE SUIVANTE)





- Appuyer pendant 5 secondes sur les boutons **my** + **▲** : le store fait un feedback, la position «disparition du soleil» est effacée. En fonctionnement normal, lors de la disparition du soleil, le store se mettra en fin de course haute.

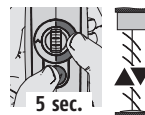
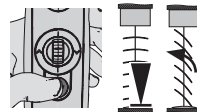


## 9.5 Pas de mouvement à la disparition du soleil (position d'intimité)

Il est possible de désactiver provisoirement la position «disparition du soleil» (utiliser une télécommande RTS appairée ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée):

- Appuyer sur le bouton **my** : le store descend, puis les lames pivotent jusqu'à la position «My».
- Appuyer pendant 5 secondes sur les boutons **my** + **▼** : le store fait un feedback, il ne changera pas de position lors de la disparition du soleil.

Nota: pour utiliser à nouveau la position «disparition du soleil», il faut appliquer la même procédure.

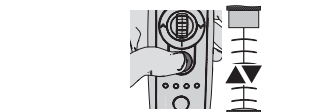


FR

# 10. Réglage de l'ergonomie

## 10.1 Réglage de l'angle de pivotement des lames par rapport aux crans de la molette d'une télécommande Mod/Var RTS

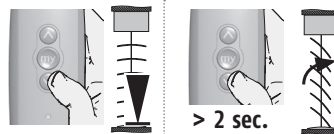
- Appuyer sur le bouton **▼**. Lorsque le store est en position basse, appuyer brièvement sur les boutons **my** + **▲** + **▼** : le store fait un feedback.
- Appuyer sur **▲** pour **augmenter** l'angle de pivotement des lames correspondant aux crans de la molette, ou sur **▼** pour **diminuer** cet angle.
- Pour vérifier l'angle de pivotement des lames, en partant des lames fermées, appuyer brièvement sur **my**: chaque appui sur **my** fait pivoter les lames de la valeur correspondant à un cran.
- Pour valider l'angle de pivotement des lames, appuyer pendant 5 secondes sur le bouton **my** : le store fait un feedback.



## 10.2 Cas d'utilisation d'une télécommande Telis RTS

Par défaut, le **récepteur Mod/Var est livré en mode «US»**, en cas d'utilisation d'une télécommande Telis RTS:

- Un appui bref (< 0,5 seconde) sur le bouton **▲** ou **▼** de la télécommande Telis RTS provoque la montée ou la descente du store jusqu'à sa fin de course.
- Un appui prolongé (> 2 secondes) sur le bouton **▲** ou **▼** de la télécommande Telis RTS provoque le pivotement des lames.



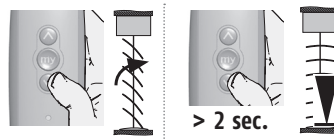
## 10.3 Mode «Europe»

Utilisation d'une télécommande en mode «Europe»:

- Un appui bref (< 0,5 seconde) sur le bouton **▲** ou **▼** de la télécommande Telis RTS provoque le pivotement des lames.
- Un appui prolongé (> 2 secondes) sur le bouton **▲** ou **▼** de la télécommande Telis RTS provoque la montée ou la descente du store jusqu'à sa fin de course.

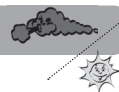
Pour basculer entre le mode «US» et le mode «Europe», appliquer la procédure suivante **juste après la mise sous tension du récepteur Mod/Var** (cette fonction est active pendant 30 secondes après la mise sous tension):

- Appuyer pendant 5 secondes sur le bouton **my** de la télécommande Telis RTS, le store fait un feedback pour indiquer le changement de mode.





# 11. Fonctions vent/soleil



FR

## 11.1 Apparition du vent

Dès lors qu'un capteur vent est appairé, l'automatisme fonctionne de la façon suivante: 2 secondes après que la vitesse du vent ait dépassé le seuil de l'anémomètre, le store remonte en fin de course haute. **Les ordres de descente ne sont pas pris en compte tant que la vitesse du vent ne retombe pas en dessous du seuil de l'anémomètre.**



2 sec.



## 11.2 Disparition du vent

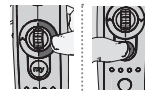
Lorsque la vitesse du vent retombe en dessous de la vitesse de l'anémomètre, le store peut redescendre après une temporisation de :

- 30 secondes, dans le cas d'un ordre manuel (✓ ou my).
- 12 minutes pour que la fonction soleil redevienne active.

Nota: en mode «dém», la temporisation est de 3 secondes pour un ordre manuel et de 12 secondes pour l'action automatique en fonction du soleil.



30 sec.



12 min.



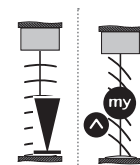
## 11.3 Apparition du soleil

Dès lors qu'un capteur soleil est appairé, l'automatisme fonctionne de la façon suivante: 2 minutes après que la luminosité soit supérieure au seuil du capteur «soleil», le store descend jusqu'au fin de course basse, puis les lames pivotent en position «My». Si la position «My» a été effacée (voir 8.4), le store reste en fin de course basse.

Nota: en mode «dém», la temporisation est de 10 secondes.



2 min.



## 11.4 Disparition du soleil

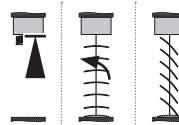
Plusieurs cas peuvent se présenter (ces différentes temporisations ont été définies pour éviter des mouvements continuels à cause de nuages passagers). Par exemple, si la luminosité a été supérieure au seuil du capteur «soleil» pendant plus de 90 minutes, le store réagira 10 minutes après la disparition du soleil:



Temps durant lequel la luminosité a dépassé le seuil du capteur «soleil»	Temporisation d'attente avant la réaction du store à la disparition du soleil
> 90 minutes	10 minutes
60 / 90 minutes	15 minutes
30 / 60 minutes	20 minutes
< 30 minutes	25 minutes
Dém	12 secondes

La réaction du store peut être:

- Par défaut le store remonte en fin de course haute.
- Si la position «disparition du soleil» a été activée, le store prend cette position.
- Si la position «disparition du soleil» a été effacée, le store remonte en fin de course haute.
- Si l'option 9.5 a été choisie, le store ne réagit pas à la disparition du soleil.



## 11.5 Prise en main manuelle

La fonction soleil est momentanément désactivée dès qu'un ordre manuel a été donné («montée», «descente», «my» ou utilisation de la molette).

La fonction «soleil» sera à nouveau fonctionnelle:

- \* lors du prochain changement d'état du soleil (apparition ou disparition).
- \* lors de l'activation de l'automatisme avec une télécommande Telis Mod/Var Soliris.



## 11.6 Mode démo

Le mode «dém» permet de vérifier le fonctionnement des capteurs «vent» et «soleil», en diminuant les temporisations d'attente: voir la notice du capteur concerné pour passer en mode démo.







## 12. Réglage des fins de course pour le moteur J4WT

- Brancher le Mod/Var Receiver RTS sur le moteur J4 WT
- Mettre sous tension
- **Si la télécommande est appairée**, appuyer sur le bouton  ou .

Ceci est nécessaire pour reconnaître si le moteur est du type mécanique ou électronique

Pour appairer une télécommande, aller à l'étape 3. Mise en service ou se référer à la notice de la télécommande.

### 12.1 Passage en mode réglage fins de course


- Positionner le store en dehors des fins de course que l'on veut ajuster
  - Appuyer simultanément pendant au moins 7 secondes les boutons +.
- => Le moteur fait un feedback montée brève (0,2 seconde)

### 12.2 Ajustage du fin de course haut

- Positionner le store vers le haut en appuyant sur le bouton .
- => Le moteur monte puis s'arrête brièvement (0,2 seconde) puis continue sa montée.

Cet arrêt bref signifie que le moteur J4 WT se situe bien dans le mode réglage des fins de course

Afin d'affiner le réglage du fin de course haut, il est possible d'appuyer alternativement sur le bouton  et sur le bouton .

- Mémoriser le fin de course en appuyant sur le bouton .
- => Le store descend puis s'arrête brièvement (0,2 seconde) puis continue sa descente.


Cet arrêt bref signifie que le moteur J4 WT est sorti du mode réglage des fins de course.


Pour régler de nouveau un fin de course, retourner à l'étape 12.1

### 12.3 Ajustage du fin de course bas

- Positionner le store vers le bas en appuyant sur le bouton .
- => Le moteur descend puis s'arrête brièvement (0,2 seconde) puis continue sa descente.

Cet arrêt bref signifie que le moteur J4 WT se situe bien dans le mode réglage des fins de course

Afin d'affiner le réglage du fin de course bas, il est possible d'appuyer alternativement sur le bouton  et sur le bouton .

- Mémoriser le fin de course en appuyant sur le bouton .
- => Le store monte puis s'arrête brièvement (0,2 seconde) puis continue sa montée.

Cet arrêt bref signifie que le moteur J4 WT est sorti du mode réglage des fins de course.

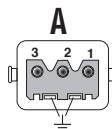
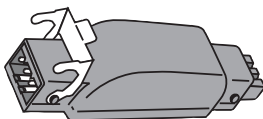
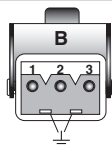
Pour régler de nouveau un fin de course, retourner à l'étape 12.1



## 13. Caractéristiques

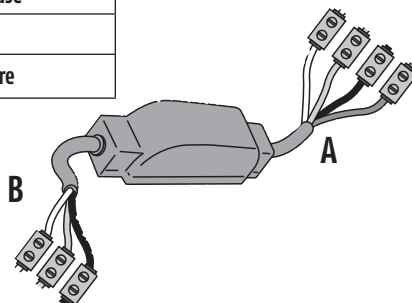
Alimentation	220 - 240 V / 50 Hz
Classe du produit	II
Indice de protection	IP54
Charge maximum	250 VAC / 3 A
Temporisation de sortie	180 s.
Fréquence	432,42 MHz
Température d'utilisation	-30 °C / 70 °C
Nombre de capteurs RTS programmables sur 1 récepteur	3 max.
Nombre de télécommandes RTS programmables sur 1 récepteur	12 max.

## 14. Câblage



1	Bleu	Neutre
2	Noir	Phase
3	-	-
⏏	Vert/jaune	Terre

1	Bleu	Neutre
2	Noir	Montée
3	Marron	Descente
⏏	Vert/jaune	Terre



## 15. Dépannage

Symptôme	Action	Description
Rien ne fonctionne	vérifier	le moteur
		l'alimentation électrique
		la pile de la télécommande RTS (les télécommandes RTS sont les seules compatibles)
		la programmation de la télécommande RTS
		les interférences radio
Mauvaise orientation des lames	voir	Chapitre 10 (réglages de l'ergonomie)
Perdu dans les réglages ?	voir	Chapitre 7 (retour à la configuration usine)

# 1. Safety and responsibility



## 1.1 Safety

- Always read these installation instructions before installing this Somfy product.
- This Somfy product must be installed by a professional motorisation installer, for whom these instructions are intended.
- Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories.
- These instructions describe how to install, commission and operate this product.
- Moreover, the installer must comply with current standards and legislation in the country in which the product is being installed and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product.
- Any usage outside of applications defined by Somfy constitutes non-compliance, and is therefore not covered by the warranty.

## 1.2 Declaration of conformity

SOMFY hereby declares that this product conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1995/5/CE. A Declaration of Conformity is available at [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

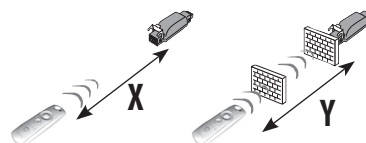


## 1.3 Operating conditions

- Do not install the product in rain or in bad weather conditions.
- Never connect several motors to a Mod/Var Receiver RTS.
- Never connect several Mod/Var Receiver RTS to a single motor.
- The product should NEVER be installed close to metal surfaces.
- Check the radio range before securing the product. The radio range is limited by the radio appliance control standards.
- **Caution!** The use of a radio appliance (e.g. a set of Hi-Fi radio headphones) operating on the same frequency might cause interference and hinder the product's performance.
- The building in which the product is used might reduce the radio range.

This range is:

- X = 200 m in an acoustic free field.
- Y = 20 m through 2 concrete walls.



EN

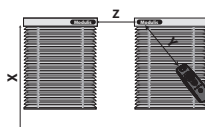
# 2. Installation

## 2.1 Installation recommendations

Minimum distance (X) between a Mod/Var Receiver RTS and the ground: X = 150 cm

Minimum distance (Y) between a Mod/Var receiver RTS and a radio control point: Y = 30 cm

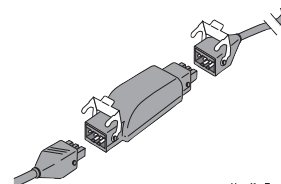
Minimum distance (Z) between two Mod/Var Receiver RTS: Z = 20 cm.



## 2.2 Fitting the Mod/Var Receiver RTS (Hirschmann plugs)

Caution: The Mod/Var Receiver RTS must be installed protected from rain and bad weather conditions, out of sight and out of reach.

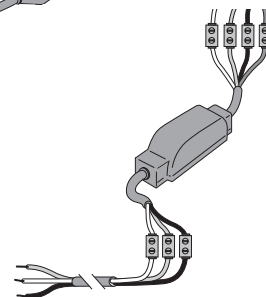
- Switch off the mains power supply.
- Disconnect the motor cable connector from the power supply cable connector.
- Connect the Mod/Var Receiver RTS between the motor cable and the supply cable.
- After checking that the two fixings are properly engaged, lock the clips to the tabs.



## 2.3 Fitting the Mod/Var Receiver RTS (cables)

Caution: The Mod/Var Receiver RTS must be installed protected from rain and bad weather conditions, out of sight and out of reach.

- Switch off the mains power supply.
- Disconnect the motor cable from the power supply cable.
- Connect the Mod/Var Receiver RTS to the motor cable and the power supply cable using terminal blocks.





## 3. Commissioning



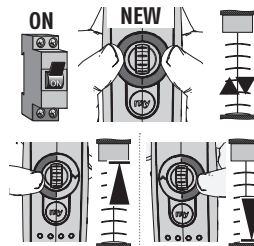
### 3.1 Commissioning

To set the end limits of the motor, it is necessary to temporarily allocate an RTS remote control to the Mod/Var receiver:

- Install the Mod/Var in the rail or outside the headrail.
- Connect the power supply.
- Briefly press the + buttons on an RTS remote control: the blind will make a quick up and down movement to confirm it can be controlled temporarily by this RTS remote control.
- Use the and buttons on the RTS remote control to set the motor end limits (see motor instructions).

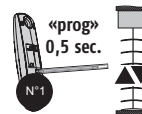
After having set the motor end limits, it is possible to:

- **pair the first RTS remote control** (factory programming), see 3.2.
- **perform advanced settings**, see 3.3.



### 3.2 Pairing the first RTS remote control

After carrying out step 3.1, briefly press (0.5 seconds) the "PROG" button on the RTS remote control (see instructions for the remote control): the blind will confirm the RTS remote control is paired.



### 3.3 Advanced settings

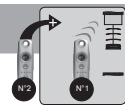
It is possible to perform the following adjustments, without having paired the first RTS remote control (for example if it must be paired on-site):

- Re-setting or clearing the "My" position» ..... chap. 8
- Setting the "sun disappearing" position » ..... chap. 9
- Setting the RTS remote control scrollwheel ..... chap. 10

EN



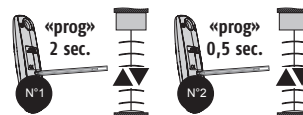
## 4. Adding an RTS remote control or sensor



**This procedure can only be used after carrying out step 3.2.**

- Press the "PROG" button on RTS remote control No.1 for 2 seconds (already paired): the blind will confirm, the Mod/Var receiver is ready to pair with a new RTS remote control or an RTS sensor.
- Briefly press (0.5 seconds) the "PROG" button of the product to add: the blind will feedback, the new product is paired.

Note: it is possible to pair a maximum of 12 RTS remote controls and 3 RTS sensors. Beyond this, the new products are not registered.

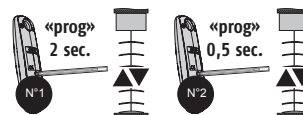


## 5. Removing an RTS remote control or sensor



**This procedure can only be applied if at least 2 RTS remote controls (or 1 remote control plus an RTS sensor) are already paired.**

- Press the "PROG" button on RTS remote control No.1 for 2 seconds (to keep down): the blinds will confirm that the Mod/Var receiver is ready to clear of the paired products.
- Briefly press (0.5 seconds) the "PROG" button for the product function to be removed (RTS Mod/Var remote control, "wind" sensor, "wind/sun" sensor, "sun" sensor): the blind will feedback, the product is no longer paired.





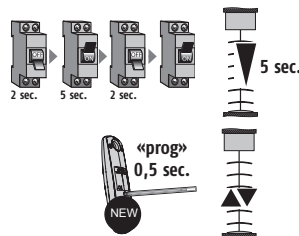


## 6. Replacing the RTS remote controls (emergency procedure)



This procedure can be carried out without losing the current settings, as well as the RTS sensors already paired, in case of loss or deterioration of the RTS remote controls already paired.

- Perform a double shutdown of the power supply (OFF 2 seconds – ON 5 seconds – OFF 2 seconds – ON): the blind goes down for 5 seconds, the Mod/Var receiver has cleared from its memory the products already paired, except the RTS sensors, and is ready to pair a new RTS remote control.
- Briefly press (0.5 seconds) the “PROG” button on the RTS remote control: the blinds will confirm, the new RTS remote control is paired.

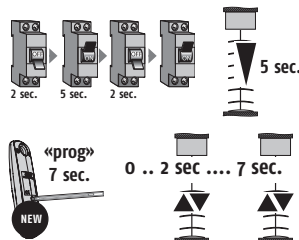


## 7. Returning to factory settings



This procedure clears all the settings made previously to return to the factory configuration.

- Carry out a **double switch off of the power supply** (OFF 2 seconds – ON 5 seconds – OFF 2 seconds – ON): the blinds go down for 5 seconds, the Mod/Var receiver has cleared the products already paired from its memory.
- Press the “PROG” button on a RTS remote control for 7 seconds: after 2 seconds, the blind perform an initial confirmation, then after another 7 seconds the specific settings are cleared.



## 8. “My” position



### 8.1 Re-setting the “My” position

The “My” position is pre-set in the factory, it corresponds to the “slats lowered, sun protection” position. To modify this position (use a paired or temporarily allocated RTS remote control if step 3.2 has not been applied):

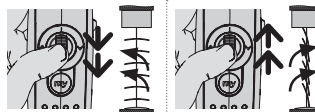
- Press the button: the blind lowers to the bottom position, slats closed.
- Press the buttons + for 2 seconds: the slats will tilt to the programmed “My” position.
- Position the slats as required, using the scrollwheel of the RTS remote control to increase or decrease the slat angle.



### 8.2 Testing the “My” position (optional step)

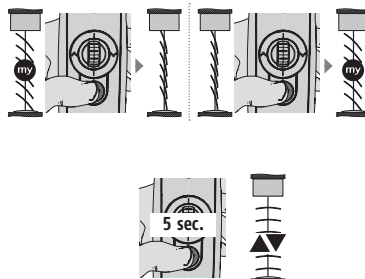
Press the button:

- If the slats are in the “My” position, they will tilt to the closed position.
- If the slats are in the closed position, they will tilt to the “My” position.



### 8.3 Storing the “My” position

In the “My” position, press the button for 5 seconds: the blinds will confirm, the “My” position is stored.

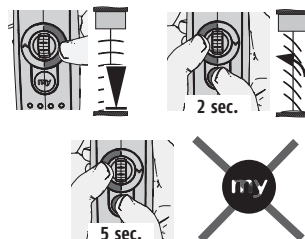




## 8.4 Clearing the "My" position

To clear the "My" position:

- Press the button on a RTS remote control that is paired (or temporarily allocated if step 3.2 has not been applied): the blind lowers to the bottom position, slats closed.
- Press the buttons + for 2 seconds: the slats will tilt to the programmed "My" position.
- Press the buttons + for 5 seconds: the "My" position is cleared (the button will only operate as a "STOP" button).



## 9. Sun disappearing



### 9.1 Re-Setting the "sun disappearing" position

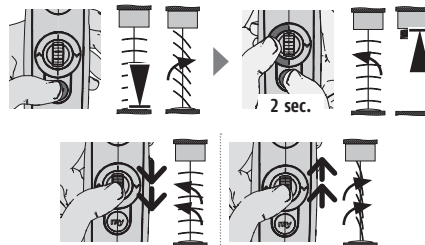
**Note: It is not possible to re-set the "sun disappearing" position if the "My" position has been cleared (step 8.4).**

The "sun disappearing" position is pre-set at the factory but not activated, it corresponds to the "slats raised" position.

To activate or modify this position (use a paired or temporarily allocated RTS remote control if step 3.2 has not been applied):

- With the blind stopped, briefly press the button for 0.5 seconds: the blind lowers, then the slats tilt to the "My" position.
- Press the buttons + for 2 seconds: the blind will go up to the "sun disappearing" position.
- Position the slats as required, using the scrollwheel of a paired or temporarily allocated RTS remote control to increase or decrease the slat angle.

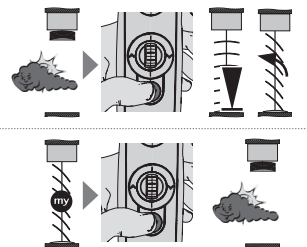
Telis Mod/Var Soliris remote control



### 9.2 Testing the "sun disappearing" setting (optional step)

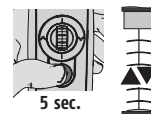
Press the button on a RTS remote control that is paired (or temporarily allocated if step 3.2 has not been carried out):

- If the slats are in the "sun disappearing" position, the blind will go down (if necessary) and the slats will tilt to the "My" position.
- If the slats are in the "My" position, they will tilt and the blind will go up (if necessary) to the "sun disappearing" position.



### 9.3 Storing the "sun disappearing" position

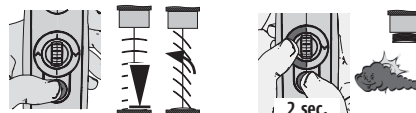
In the "sun disappearing" position, press the button of a RTS remote control that is paired for 5 seconds (or provisionally allocated if step 3.2 has not been carried out): the blind will confirm, the "sun disappearing" position is stored.



### 9.4 Clearing the "sun disappearing" position

To clear the "sun disappearing" position, carry out the following procedure (use a paired RTS remote control or one that is temporarily allocated if step 3.2 has not been carried out):

- Press the button: the blind goes down, then the slats tilt to the "My" position.
- Press the buttons + for 2 seconds: the blind will go up to the "sun disappearing" position.



(CONTINUED ON NEXT PAGE)





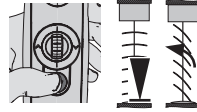
- Press the buttons **my** + **▲** for 5 seconds: the blind will confirm, the “sun disappearing” position is cleared. In normal operation, when the sun disappears, the blind will move to the top end limit position.



### 9.5 No movement when the sun disappears (privacy position)

It is possible to temporarily deactivate the “sun disappearing” position (use a paired RTS remote control or one that is temporarily allocated if step 3.2 has not been carried out):

- Press the **my** button: the blind lowers, then the slats tilt to the “My” position.
- Press the buttons **my** + **▼** for 5 seconds: the blind will confirm, it will not change position when the sun disappears.



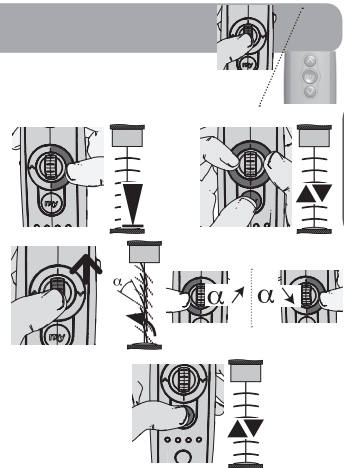
Note: to use the “sun disappearing” position again, the same procedure must be carried out.



## 10. Setting ergonomics

### 10.1 Setting the tilting angle of the slats with to the scrollwheel of a Mod/Var RTS remote control

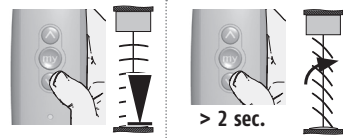
- Press the **▼** button. When the blind is in the lowered position, briefly press the **my** + **▲** + **▼** buttons: the blind will confirm.
- Press **▲** to **increase** the tilting angle of the slats corresponding to the scrollwheel, or press **▼** to **reduce** this angle.
- To check the tilting angle of the slats, starting with the closed slats, briefly press the **my** button: each time it is pressed, the slats will tilt according to the corresponding value of one notch.
- To validate the tilting angle of the slats, press the **my** button for 5 seconds: the blind will feedback.



### 10.2 Using a Telis RTS remote control

By default, the Mod/Var receiver is **delivered in “US” mode**. When Telis RTS remote control is being used:

- Briefly pressing (< 0.5 seconds) on the **▲** or **▼** button of the Telis RTS remote control will cause the blind to go up or go down to the end limit.
- Pressing and holding (> 2 seconds) the **▲** or **▼** button of the Telis RTS remote control will cause the slats to tilt.



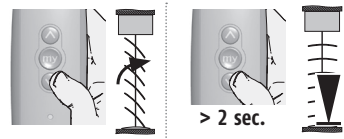
### 10.3 “Europe” mode

Using a remote control in “Europe” mode:

- Briefly pressing (< 0.5 seconds) on the **▲** or **▼** button of the Telis RTS remote control will cause the slats to tilt.
- Pressing and holding (> 2 seconds) the **▲** or **▼** button of the Telis RTS remote control will cause the blind to raise or lower to the end limit.

To switch between the “US” mode and “Europe” mode, carry out the **following procedure just after powering on the Mod/Var receiver** (this function is activated for 30 seconds after powering on):

- Press the **my** button on the Telis RTS remote control for 5 seconds, the blind will confirm to indicate the change of mode.



## 11. Wind/sun functions

### 11.1 When the wind comes up

As soon as a wind sensor is paired, the automatic function operates as follows: 2 seconds after the windspeed has exceeded the threshold of the anemometer, the blind goes up to the top end limit position. **Any move down requests are not acknowledged when the windspeed has not fallen below the anemometer threshold.**



2 sec.



### 11.2 When the wind dies down

When the windspeed falls below the anemometer threshold, the blind can go down after a delay of:

- 30 seconds, in the case of a manual request (▼ or my).
- 12 minutes for the sun function to reactivate.

Note: in "Demo" mode, the delay is 3 seconds for a manual request and 12 seconds for automatic action according to the sunlight.



30 sec.



### 11.3 Sun appearing

As soon as a sun sensor is paired, the automatic function operates as follows: 2 minutes after luminosity is greater than the threshold of the "sun" sensor, the blind goes down to the bottom end limit, and the slats tilt to the "My" position. If the "My" position has been cleared (see 8.4), the blind will remain in the bottom end limit.

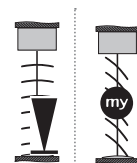
Note: in "Demo" mode, the delay is 10 seconds



12 min.



2 min.



### 11.4 Sun disappearing

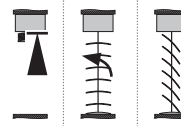
Several cases may arise (the different delays have been defined to avoid continuous movement caused by passing cloud). For example, if the luminosity has been above the "sun" sensor threshold for more than 90 minutes, the blind will act 10 minutes after the sun has disappeared:



Time for which the luminosity has exceeded the "sun" sensor threshold	Delay before the blind reacts after the sun has disappeared
> 90 minutes	10 minutes
60 / 90 minutes	15 minutes
30 / 60 minutes	20 minutes
< 30 minutes	25 minutes
Demonstration	12 seconds

The reaction of the blind may be:

- By default the blind raises to the top end limit position.
- If the "sun disappearing" position has been activated, the blind will assume this position.
- If the "sun disappearing" position has been cleared, the blind will go up to the top end limit.
- If option 9.5 has been selected, the blind will not react when the sun disappears.



### 11.5 Manual control

The sun function is temporarily deactivated when a manual request is made ("up", "down", "my" or scrollwheel used).

The "sun" function will resume operation:

- \* with the next change in status of the sun (appears or disappears).
- \* when the automatic function is activated with a Telis Mod/Var Soliris remote control.

### 11.6 Demo mode

The "demo" mode makes it possible to check the operation of the "wind" and "sun" sensors, by reducing the delay times: see the instructions for the sensor concerned to change to demo mode.



## 12. Adjusting the end limits of J4WT motors

- Connect the Mod/Var Receiver RTS to the J4 WT motor.
- Switch on power supply
- After learning in the remote control push ▲ or ▼ button.  
It recognizes automatically if the motor is mechanical or electronical.  
The learning in of the remote control is described in section 3 „Commissioning“ or in the manual.

### 12.1 Commissioning the programming mode

- The screen must be positioned between the upper and lower end limit.
- Press both buttons ▲+▼ simultaneously for at least 7 seconds.  
=> Motor turns briefly in Up direction.

#### 12.1.1 Adjusting the upper end limit

- Press Up button ▲ .  
=> Motor turns, stops briefly, then continues in the Up direction.  
The stop indicates the programming mode.  
Press my after drapes have reached the desired upper end limit.  
For fine adjustment of the upper end limit press ▲ and my buttons alternately.
- **Exit the programming mode without saving end position:**  
Push ▲+▼ button at the same time for 3 seconds.
- **Exit the programming mode with saving end position:**  
Press Down button ▼ for storing the end limit and leaving the programming mode.  
=> Motor turns, stops briefly, then continues to turn in the Down direction.  
The stop indicates that you have left the programming mode.

#### 12.1.2 Adjusting the lower end limit

- Press the Down button ▼ .  
=> Motor turns, stops briefly, then continues to turn in the Down direction.  
The stop indicates the programming mode.  
Press my after drapes have reached the desired lower end limit.  
For fine adjustment of the lower end limit press ▼ and my buttons alternately.
- **Exit the programming mode without saving end position:**  
Push ▲+▼ button at the same time for 3 seconds.
- **Exit the programming mode with saving end position:**  
Press Up button ▲ for storing the end limit and leaving the programming mode.  
=> Motor turns, stops briefly, then continuous to turn in the Up direction.  
The stop indicates that you have left the programming mode.

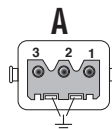
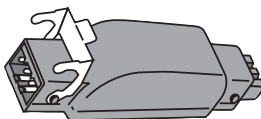
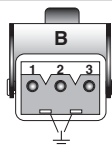


## 13. Technical data

Power supply	220-240 V / 50 Hz
Product class	II
International protection rating	IP54
Maximum load	250 VAC / 3 A
Output delay	180 s.
Frequency	432,42 MHz
Operating temperature	-30°C / 70°C
Number of programmable RTS sensors on 1 receiver	3 max.
Number of programmable RTS remote controls on 1 receiver	12 max.

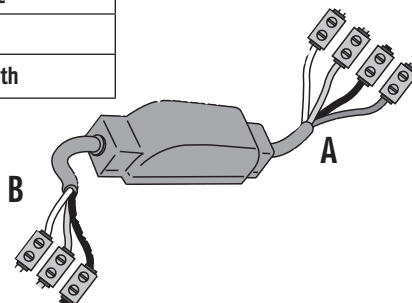
## 14. Wiring

EN






1	Blue	Neutral
2	Black	Live
3	-	-
⏚	Green/yellow	Earth

1	Blue	Neutral
2	Black	Up
3	Brown	Down
⏚	Green/yellow	Earth



## 15. Repairs

Symptom	Action	Description
No functionality	Check	the motor
		the power supply
		the RTS remote control battery (only RTS remote controls are compatible)
		the RTS remote control programming
		radio interference   
Incorrect orientation of the slats	See	Section 10 (ergonomic settings)
Lost in the settings?	See	Section 7 (restoring factory settings)

# 1. Sicherheit und Gewährleistung



## 1.1 Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation dieses Somfy-Produkts beginnen.
- Dieses Somfy-Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person installiert werden, für die diese Anleitung bestimmt ist.
- Vor der Montage muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden.
- Diese Anleitung beschreibt die Installation, die Inbetriebnahme und die Bedienung dieses Produkts.
- Die fachlich qualifizierte Person muss außerdem alle im Installationsland geltenden Normen und Gesetze befolgen und ihre Kunden über die Bedienungs- und Wartungsbedingungen des Produkts informieren.
- Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nicht-Befolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

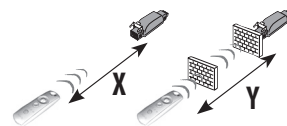
## 1.2 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt SOMFY, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1995/5/EG befindet. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) verfügbar.



## 1.3 Spezifische Sicherheitshinweise

- Montieren Sie dieses Produkt an einem vor Regen und Wetter geschützten Ort.
- Schließen Sie niemals mehrere Antriebe an einen RTS Receiver an.
- Schließen Sie niemals mehrere RTS Receiver an einen Antrieb an.
- Vermeiden Sie die Montage des Produkts in der Nähe von Metalloberflächen.
- Kontrollieren Sie die Funkreichweite, bevor Sie das Produkt befestigen. Die Funkreichweite wird durch die Regulierungsnormen für Funkgeräte eingeschränkt.
- **Achtung!** Die Verwendung von Funkgeräten (z.B. eines HiFi-Funkkopfhörers) mit derselben Frequenz kann Interferenzen verursachen und die Leistungen des Produkts einschränken.
- Das Gebäude, in dem das Gerät installiert ist, kann ebenfalls die Funkreichweite des Funksignals einschränken. Die Reichweite des Funksignals beträgt:
  - X = 200 m im Freien.
  - Y = 20 m durch 2 Betonwände hindurch.



# 2. Installation

## 2.1 Installationshinweise

Mindestabstand (X) zwischen einem RTS Receiver und dem Boden: X = 150 cm  
Mindestabstand (Y) zwischen einem RTS Receiver und einem Funksender: Y = 30 cm  
Mindestabstand (Z) zwischen zwei RTS Receivern: Z = 20 cm.

## 2.2 Montage des Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS Plug (Hirschmann-Steckverbinder)

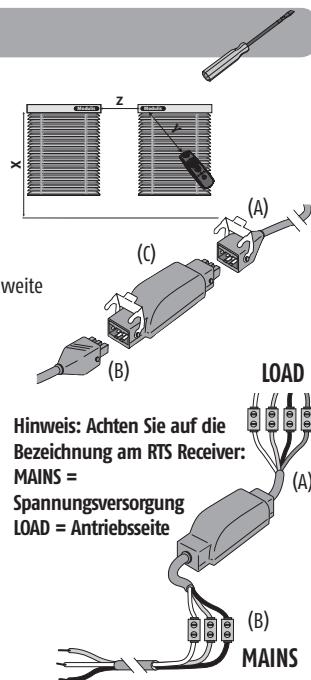
Hinweis: Der RTS Receiver muss vor Regen und Wetter geschützt, sowie außerhalb der Reichweite von Kindern montiert werden.

- Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung (z.B. Sicherung auf AUS).
- Trennen Sie die Schnellkupplung (A) des Antriebs von der Schnellkupplung der Spannungsversorgung (B).
- Schließen Sie den Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS Plug (C) zwischen Antriebskabel (A) und Spannungsversorgungskabel (B) an.
- Verriegeln Sie die Verschlusschaken.
- Hinweis: Stellen Sie sicher, dass beiden Schnellkupplungen korrekt eingerastet sind.

## 2.3 Montage des Soliris Mod/Var Slim Receiver RTS (offene Kabelenden)

Hinweis: Der RTS Receiver muss vor Regen und Wetter geschützt, sowie außerhalb der Reichweite von Kindern montiert werden.

- Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung (z.B. Sicherung auf AUS).
- Klemmen Sie das Antriebskabel von der Spannungsversorgung ab.
- Schließen Sie den RTS Receiver mittels Anschlussklemmen an das Antriebskabel und die Spannungsversorgung an.



DE



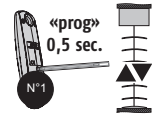
### 3. Inbetriebnahme



Um den RTS Receiver in Betrieb nehmen zu können, wird ein RTS Funkhandsender, wie z.B. Telis Mod/Var, benötigt. **Die Endlagen am Antrieb müssen eingestellt sein!**

#### 3.1 Einlernen eines ersten RTS-Funkhandsenders

Hinweis: Es darf immer nur der zu programmierende RTS Receiver mit Spannung versorgt werden.

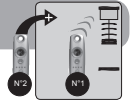


- Drücken Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste des Funkhandsenders, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.
- Drücken Sie die Programmieraste (Prog-Taste) des Funkhandsenders, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt. Ein erster Funkhandsender ist eingelernt und der RTS Receiver kann mit seiner Werkseinstellung genutzt werden.

#### 3.2 Weitere Einstellungen

Einstellen oder Löschen der „my“-Position (Beschattungsposition bei Sonnenautomatik)	.....	Kap. 8
Einstellen der Position für „nachlassende Sonneneinstrahlung“ („my+“)	.....	Kap. 9
Einstellen der Wendeschrittlänge der Lamellen (Empfindlichkeit des Scrollrades)	.....	Kap. 10

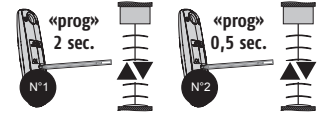
### 4. Einlernen weiterer RTS Funksender / RTS Sensoren



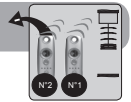
**Diese Prozedur kann nur ausgeführt werden, nachdem der Schritt 3.2 durchgeführt wurde.**

- Drücken Sie die Programmieraste (PROG-Taste) des Funkhandsenders Nr. 1 (schon eingelernt), bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt. Der RTS Receiver ist für 2 Minuten in Lernbereitschaft.
- Drücken Sie die Programmieraste (PROG-Taste) des RTS Funksenders/RTS Sensors, der hinzugefügt werden soll, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt. Der neue RTS Funksender/RTS Sensor ist eingelernt.

Hinweis: Es können maximal 12 RTS-Funksender und 3 RTS-Sensoren eingelernt werden.

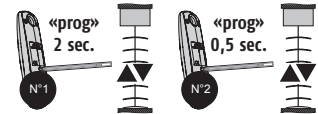


### 5. Löschen eines RTS-Funksenders / RTS-Sensors



**Diese Prozedur kann nur durchgeführt werden, wenn bereits mindestens 2 RTS-Funksender (oder ein Funkhandsender plus ein RTS-Sensor) eingelernt sind.**

- Drücken Sie die Programmieraste (PROG-Taste) des Funkhandsenders Nr. 1 (schon eingelernt), bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt. Der RTS Receiver ist für 2 Minuten in Lernbereitschaft.
- Drücken Sie die Programmieraste (PROG-Taste) des RTS Funksenders/RTS Sensors, der gelöscht werden soll, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt. Der RTS Funksender/RTS Sensor ist gelöscht.



DE







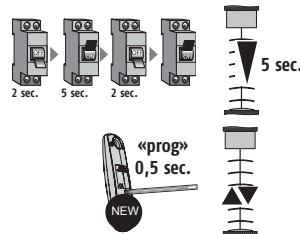
## 6. Es steht kein Funkhandsender mehr zur Verfügung (Notlaufprozedur)



- Diese Prozedur kann verwendet werden, falls bereits eingelernte RTS Funkhandsender verloren gehen oder nicht mehr funktionieren. Die Einstellungen und die eingelernten RTS-Sensoren bleiben erhalten.

Hinweis: Der RTS Receiver muss mindestens 15 Sek. mit Spannung versorgt sein.

- Unterbrechen Sie zweimal die Spannungsversorgung (AUS 2 Sek. – EIN 5 Sek. – AUS 2 Sek. – EIN): Der Behang fährt ca. 5 Sekunden in Richtung AB. Der RTS Receiver ist nun bereit für das Einlernen eines neuen RTS Funkhandsenders.
- Drücken Sie die Programmier Taste (PROG-Taste) des RTS Funkhandsenders, der neu eingelernt werden soll, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt. Der neue RTS-Funkhandsender ist eingelernt, alle anderen Geräte – bis auf die RTS-Sensoren – sind aus dem Speicher gelöscht.



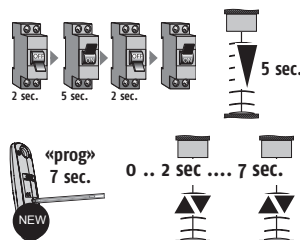
## 7. Rücksetzen auf Werkseinstellung



Hinweis: Der RTS Receiver muss mindestens 15 Sek. mit Spannung versorgt sein.

**Diese Prozedur löscht alle zuvor vorgenommenen Einstellungen und aktiviert die ursprünglichen Werkseinstellungen.**

- Unterbrechen Sie zweimal die Spannungsversorgung (AUS 2 Sek. – EIN 5 Sek. – AUS 2 Sek. – EIN): Der Behang fährt ca. 5 Sekunden in Richtung AB.
- Drücken Sie jetzt 7 Sekunden lang die Programmier Taste (PROG-Taste) eines RTS-Funkhandsenders: Nach 2 Sekunden erfolgt die erste Bestätigung des Behanges, nach 7 Sekunden eine weitere – der RTS Receiver ist auf Werkseinstellung zurückgesetzt und es müssen alle Einstellungen erneut durchgeführt werden.



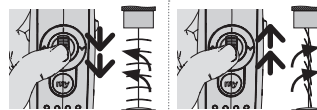
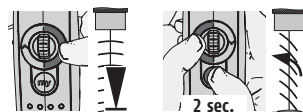
## 8. „my“-Position



### 8.1 Einstellen der „my“-Position

Die Werkseinstellung für die „my“-Position ist: Der Behang fährt in die untere Endlage und die Lamellen öffnen auf ca. 45° Neigung. Diese Einstellung können Sie ändern (verwenden Sie hierzu einen eingelernten RTS-Funkhandsender (Telis Mod/Var RTS):

- Drücken Sie die AB-Taste: Der Behang fährt in die untere Endlage und die Lamelle schließen.
- Drücken Sie jetzt gleichzeitig 2 Sekunden lang die „my“- und AUF-Taste: die Lamellen wenden bis zur voreingestellten „my“-Position (45°).
- Stellen Sie die Lamellen nach Ihren Bedürfnissen ein, verwenden Sie das Scrollrad des RTS-Funkhandsenders, um den Winkel zu vergrößern oder zu verringern.



DE

### 8.2 Testen der „my“-Position

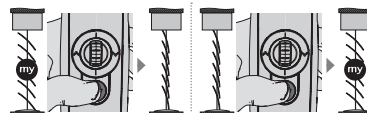
**(Dieser Schritt ist nicht zwingend erforderlich)**

Drücken Sie auf die „my“-Taste:

- Die Lamellen schließen.

Drücken Sie erneut auf die „my“-Taste:

- Die Lamellen öffnen auf die neu eingestellte Lamellenposition.



### 8.3 Speichern der „my“-Position

Drücken Sie die „my“-Taste, bis die Lamellen mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigen: Die neue „my“-Position ist eingelernt.

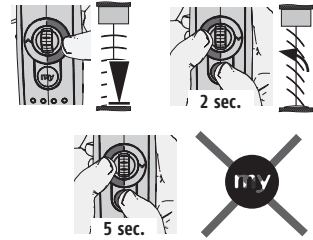




## 8.4 Löschen der „my“-Position

So löschen Sie die „my“-Position:

- Drücken Sie die AB-Taste: Der Behang fährt in die untere Endlage und die Lamellen schließen.
- Drücken Sie jetzt gleichzeitig die „my“- und AUF-Taste, bis die Lamellen bis zur eingestellten „my“-Position öffnen.
- Drücken Sie erneut gleichzeitig die „my“- und AUF-Taste, bis der Behang mit einer Auf-/Ab-Bewegung bestätigt. Die „my“-Position ist gelöscht (die „my“-Taste hat jetzt nur noch die Funktion „STOPP“).



## 9. Die Sonne scheint nicht (Automatik-Einstellungen)



### 9.1 Aktivieren/Einstellen der Position für „keine Sonne“ („my+“)

**Hinweis: Die Einstellung für „keine Sonne“ („my+“) kann nicht aktiviert/ geändert werden, wenn die „my“-Position gelöscht wurde (Schritt 8.4).**

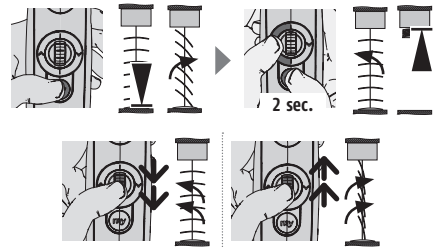
Die Einstellung für „keine Sonne“ („my+“) ist werkseitig nicht aktiviert, d.h. „Behang fährt bei Unterschreitung des Sonnenschwelles in die „obere Endlage“. Wird diese Funktion aktiviert, öffnen die Lamellen stattdessen auf ca. 90°.

Um diese Einstellung vornehmen zu können, muss eine „my“-Position eingelernt sein.

Aktivierung und Einstellung:

- Drücken Sie die „my“-Taste: Der Behang fährt in die untere Endlage und die Lamellen wenden in die „my“-Position.
- Drücken Sie jetzt gleichzeitig die „my“- und AUF-Taste, bis die Lamellen bis zur voreingestellten „my+“Position öffnen.
- Stellen Sie die Lamellen nach Ihren Bedürfnissen ein, verwenden Sie das Scrollrad des RTS-Funkhandsenders, um den Winkel zu vergrößern oder zu verringern.

RTS-Funkhandsender Telis Mod/Var Soliris



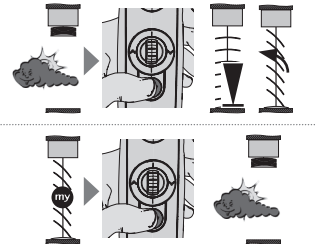
### 9.2 Test der Position „keine Sonne“ („my+“) (Dieser Schritt ist nicht zwingend erforderlich)

Drücken Sie auf die „my“-Taste:

- Die Lamellen schließen und wenden in die „my“-Position.

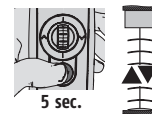
Drücken Sie erneut auf die „my“-Taste:

- Die Lamellen öffnen auf bis zur neu eingestellten Position „keine Sonne“ („my+“).



### 9.3 Speichern der Position „keine Sonne“ („my+“)

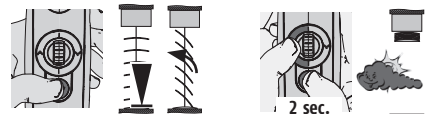
Drücken Sie jetzt aus dieser Position die „my“-Taste, bis die Lamellen mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigen. Die Position „keine Sonne“ („my+“) ist gespeichert.



### 9.4 Deaktivieren der Position „keine Sonne“ („my+“)

Drücken Sie die „my“-Taste:

- Der Behang fährt in die untere Endlage und die Lamellen wenden in die „my“-Position.
- Drücken Sie jetzt gleichzeitig die „my“- und AUF-Taste, bis die Lamellen bis zur eingestellten „Position „keine Sonne“ („my+“) öffnen.



(FORTSETZUNG NÄCHSTE SEITE)





- Drücken Sie erneut gleichzeitig die „my“- und AUF-Taste, bis der Behang mit einer Auf-/Ab-Bewegung bestätigt. Die Position „keine Sonne“ („my+“) ist deaktiviert. Der Behang fährt jetzt bei nachlassender Sonneneinstrahlung in die obere Endlage.

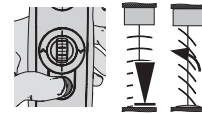


## 9.5 Keine Bewegung bei nachlassender Sonneneinstrahlung (Sichtschutz)

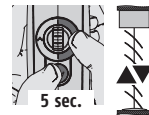
Der Behang bleibt bei nachlassender Sonneneinstrahlung in der aktuellen Position.

Einstellung:

- Drücken Sie die „my“-Taste: Der Behang fährt in die untere Endlage und die Lamellen wenden in die „my“-Position.
- Drücken Sie jetzt gleichzeitig die „my“- und AB-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt: Die Funktion, der Behang bleibt bei nachlassender Sonneneinstrahlung in der aktuellen Position, ist gespeichert.



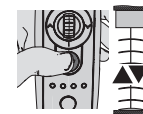
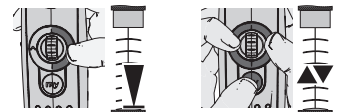
Hinweis: Wiederholen Sie diesen oben beschriebenen Vorgang, um diese Funktion wieder zu deaktivieren.



# 10. Einstellungen der Bedienergonomie

## 10.1 Einstellen der Wendeschrittlänge der Lamellen (Empfindlichkeit des Scrollrades)

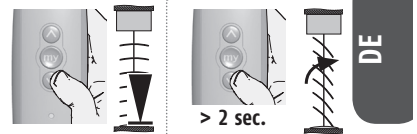
- Drücken Sie die AB-Taste: Der Behang fährt in die untere Endlage und die Lamellen schließen. Drücken Sie jetzt gleichzeitig die AUF-/AB- und „my“-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.
- Drücken Sie die AUF-Taste, um die Wendeschrittlänge pro Rastschritt des Scrollrads zu vergrößern, oder auf AB-Taste um diese Schrittlänge zu verkleinern.
- Drücken Sie zur Überprüfung der Wellenschrittlänge der Lamellen, ausgehend von geschlossenen Lamellen, kurz die „my“-Taste: Jeder Druck auf die „my“-Taste dreht die Lamellen um den Winkel, der einem Rastschritt entspricht.
- Drücken Sie zum Speichern der Wellenschrittlänge die „my“-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.



## 10.2 Falls ein Funksender ohne Scrollrad verwendet wird

Der RTS Receiver wird standardmäßig im „US“-Modus ausgeliefert. Falls Sie einen Telis RTS-Funkhandsender verwenden, ist die Funktionsweise folgende:

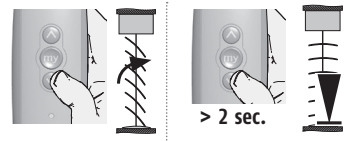
- Ein kurzes Betätigen (< 0,5 Sekunden) der AUF- oder AB-Taste des Telis RTS-Funkhandsenders veranlasst den Behang, bis zur jeweiligen Endlage „oben“ oder „unten“ zu fahren.
- Ein längeres Betätigen (> 2 Sekunden) der AUF- oder AB-Taste des Telis RTS-Funkhandsenders führt zum Drehen der Lamellen.



## 10.3 „EU“-Modus

Verwendung eines Telis RTS-Funkhandsenders im „EU“-Modus:

- Ein kurzes Betätigen (< 0,5 Sekunden) der AUF- oder AB-Taste des Telis RTS-Funkhandsenders führt zum Drehen der Lamellen. Ein längeres Betätigen (> 2 Sekunden) der AUF- oder AB-Taste des Telis RTS-Funkhandsenders veranlasst den Behang, bis zur jeweiligen Endlage „oben“ oder „unten“ zu fahren.
- Sie können zwischen dem „US“- und dem „EU“-Modus wechseln. Gehen Sie dazu wie folgt vor: Schalten Sie die Spannungsversorgung aus und wieder ein (z.B. Sicherung). Drücken sie nun innerhalb 30 Sekunden die „my“-Taste des Telis RTS Funkhandsenders, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt. Die Betriebsart ist umgeschaltet.



# 11. Wind-/Sonnenfunktionen

## 11.1 Aufkommender Wind

Sobald ein Windsensor eingelernt ist, ist folgende Automatikfunktion sofort aktiv: 2 Sekunden, nachdem die Windgeschwindigkeit einen bestimmten Schwellenwert am Windmesser überschritten hat, fährt die Jalousie bis zur oberen Endlage.

**Befehle in Richtung AB werden ignoriert, solange der Wind nicht unter den Schwellenwert am Windsensor fällt.**



2 sec.



## 11.2 Nachlassender Wind

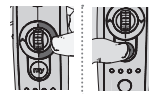
Sobald die Windgeschwindigkeit unter den Schwellenwert am Windsensor fällt, kann die Jalousie nach folgender Verzögerungszeit wieder in Richtung AB gefahren werden:

- 30 Sekunden, im Fall eines manuellen Befehls („AB“ oder „my“).
- 12 Minuten, in Verbindung mit einem aktivierten Sonnensensor.

Hinweis: Im „Demo“-Modus beträgt die Zeitverzögerung 3 Sekunden für einen manuellen Befehl und 12 Sekunden für eine von der Sonneneinstrahlung abhängige Automatikfunktion.



30 sec.



12 min.



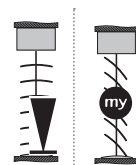
## 11.3 Die Sonne scheint

Ist ein Sonnensensor eingelernt muss die Sonnenautomatik mit dem RTS-Funkhandsender aktiviert werden (z.B. Telis Mod/Var Soliris RTS, Telis Soliris RTS). 2 Minuten, nachdem die Helligkeit einen Schwellenwert des „Sonnen“-Sensors überschritten hat, fährt die Jalousie bis zur unteren Endlage und die Lamellen wenden in die „my“-Position (nur bei eingelernter „my“-Position). Wird die „my“-Position gelöscht (siehe 8.4), fährt die Jalousie in die untere Endlage ohne Lamellenwendung.

Hinweis: Im „Demo“-Modus beträgt die Zeitverzögerung 10 Sekunden.



2 min.



## 11.4 Die Sonne scheint nicht

Eine Reaktion erfolgt abgestimmt auf die Sonnenscheindauer (es wurden verschiedene Zeitverzögerungen festgelegt, um zu vermeiden, dass durchziehende Wolken zu ständigen Bewegungen führen). Wenn zum Beispiel die Helligkeit länger als 90 Minuten über dem Schwellenwert des Sonnensensors lag, reagiert die Jalousie erst 10 Minuten, nachdem der Schwellenwert unterschritten wurde:

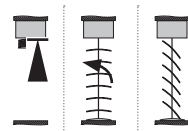


DE

Zeit, während der die Helligkeit über dem Schwellenwert des Sonnensensors liegt	Zeitverzögerung vor der Reaktion der Jalousie auf das Nachlassen der Sonneneinstrahlung
> 90 Minuten	10 Minuten
60 / 90 Minuten	15 Minuten
30 / 60 Minuten	20 Minuten
< 30 Minuten	25 Minuten
Demo	12 Sekunden

Die Jalousie kann wie folgt reagieren:

- Standardmäßig fährt die Jalousie in die obere Endlage.
- Ist die Funktion „keine Sonne“ („my+“) aktiviert, fährt die Jalousie in die „my+“ Position.
- Ist die Funktion „keine Sonne“ („my+“) deaktiviert, fährt die Jalousie in obere Endlage.
- Ist die Option „Keine Bewegung bei nachlassender Sonne“ aktiv (9.5), reagiert die Jalousie nicht auf das Nachlassen der Sonneneinstrahlung.



## 11.5 Manuelle Bedienung bei aktiver Sonnenautomatik

Die Sonnenautomatik wird vorübergehend deaktiviert, sobald ein manueller Befehl gegeben wird („AUF“, „AB“, „my“ oder Verwendung des Scrollrads).

Die Sonnenautomatik wird wieder aktiviert:

- \* bei der nächsten Zustandsänderung der Sonneneinstrahlung (Über-/Unterschreiten des Sonnenschwellenwertes).
- \* sobald die Sonnenautomatik mit einem Telis Mod/Var Soliris-RTS Funkhandsender wieder aktiviert wird.

## 11.6 Demo-Modus

Mit dem „Demo“-Modus kann die Funktion der Sonnen- und Windsensoren getestet werden, indem die Zeitverzögerung reduziert wird: Näheres dazu, wie sie in den Demo-Modus gelangen, finden Sie in der Gebrauchsanleitung des jeweiligen Sensors.



## 12. Einstellung der Endlagen für J4WT Antriebe

- Schließen Sie den Mod/Var Receiver RTS an den J4 WT Antrieb an.
- Spannung einschalten
- Wenn die Fernbedienung eingelernt ist, drücken Sie die Taste oder . Damit wird automatisch erkannt, ob der Antrieb mechanisch oder elektronisch ist. Das Einlernen der Fernbedienung ist im Abschnitt 3 „Inbetriebnahme“ oder in der Gebrauchsanleitung der Fernbedienung beschrieben.

### 12.1 Programmiermodus aufrufen

- Die Jalousie muss zwischen oberer und unterer Endlage positioniert sein.
- Beide Tasten + gleichzeitig mindestens 7 Sekunden drücken.  
=> Motor dreht sich kurz in Auf-Richtung.

#### 12.1.1 Einstellen der oberen Endlage

- Auf-Taste drücken.  
=> Motor dreht sich, stoppt kurz und dreht sich anschließend in Auf-Richtung. Der Stopp zeigt an, dass Sie im Programmiermodus sind.  
Drücken Sie , wenn der Behang die gewünschte obere Endlage erreicht hat.  
Zur Feinjustierung der oberen Endlage drücken Sie abwechselnd die Tasten und .

#### • Verlassen des Programmiermodus ohne Speichern der Endlage:

Beide Tasten + 3 Sekunden gleichzeitig drücken

#### • Verlassen des Programmiermodus mit Speichern der Endlage:

Ab-Taste drücken, die Endlage wird gespeichert und der Programmiermodus verlassen.  
=> Motor dreht sich, stoppt kurz und dreht sich anschließend in Ab-Richtung.  
Der Stopp zeigt an, dass Sie den Programmiermodus verlassen haben.

#### 12.1.2 Einstellen der unteren Endlage

- Ab-Taste drücken.  
=> Motor dreht sich, stoppt kurz und dreht sich anschließend in Ab-Richtung. Der Stopp zeigt an, dass Sie im Programmiermodus sind.  
Drücken Sie , wenn der Behang die gewünschte untere Endlage erreicht hat.  
Zur Feinjustierung der unteren Endlage drücken Sie abwechselnd die Tasten und .

#### • Verlassen des Programmiermodus ohne Speichern der Endlage:

Beide Tasten + 3 Sekunden gleichzeitig drücken

#### • Verlassen des Programmiermodus mit Speichern der Endlage:

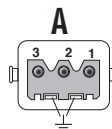
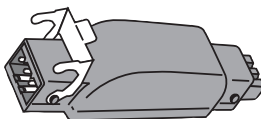
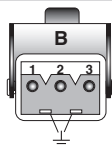
Auf-Taste drücken, die Endlage wird gespeichert und der Programmiermodus verlassen.  
=> Motor dreht sich, stoppt kurz und dreht sich anschließend in Auf-Richtung.  
Der Stopp zeigt an, dass Sie den Programmiermodus verlassen haben.



## 13. Technische Daten

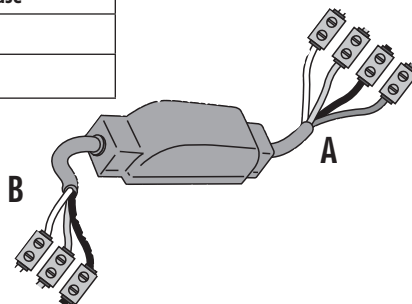
Betriebsspannung	220 - 240 V / 50 Hz
Schutzklasse	II
Schutzart	IP54
Schaltstrom max.	250 VAC / 3 A
Einschaltdauer	180 s.
Funkfrequenz	432,42 MHz
Temperaturbereich	- 30 °C / 70 °C
Anzahl der an einem Empfänger programmierbaren RTS-Sensoren	max. 3
Anzahl der an einem Empfänger programmierbaren RTS Funksender	max. 12

## 14. Kabelverbindung







1	Blau	Neutralleiter
2	Schwarz	Phase
3	-	-
⏏	Grün/Gelb	PE

1	Blau	Neutralleiter
2	Schwarz	AUF
3	Braun	AB
⏏	Grün/Gelb	PE



DE

## 15. Störungsbehebung

Symptom	Fehlerbehebung	Beschreibung
Keine Funktion	Prüfen	den Antrieb
		die Spannungsversorgung
		die Batterie des RTS-Funksenders (nur RTS-Funkhandsender sind kompatibel)
		die Programmierung des RTS-Funkhandsenders
		Funk-Interferenzen    (433 MHz) 
Falsche Ausrichtung der Lamellen	Siehe	Kapitel 10 (Ergonomie-Einstellungen)
Einstellungen nicht mehr überschaubar?	Siehe	Kapitel 7 (zurück zur Werkseinstellung)

# 1. Sicurezza e responsabilità



## 1.1 Avvertenze

- Leggere sempre la presente Guida all'installazione prima di procedere con l'installazione di questo automatismo Somfy.
- Questo prodotto Somfy deve essere installato da un tecnico specializzato nella motorizzazione e nell'automazione di apparecchiature residenziali, al quale questa guida è destinata.
- Prima di qualsiasi installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto con le apparecchiature e con gli accessori installati.
- Questa guida descrive l'installazione, la messa in opera e la modalità di utilizzo del prodotto.
- L'installatore è tenuto a rispettare le normative e la legislazione in vigore nel paese nel quale viene effettuata l'installazione e deve informare i suoi clienti sulle condizioni di utilizzo e di manutenzione del prodotto.
- Non utilizzare per scopi diversi dal campo di applicazione dichiarato da Somfy. Ciò comporta, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale, l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy.

## 1.2 Dichiarazione di conformità

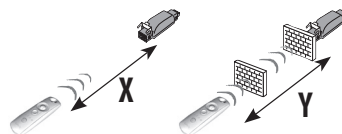
Somfy dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1995/5/CE. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



## 1.3 Condizioni di utilizzo

- Installare l'apparecchio al riparo dalla pioggia e dalle intemperie.
- Non collegare più motori su un dispositivo Mod/Var Receiver RTS.
- Non collegare più dispositivi Mod/Var Receiver RTS su un motore.
- Non installare mai il prodotto in prossimità di superfici metalliche.
- Controllare il range radio prima di installare il prodotto. Il range radio è limitato dalle norme di regolazione degli apparecchi radio.
- **Attenzione!** L'utilizzo di un'apparecchiatura radio (ad esempio un impianto radio Hi-Fi) che utilizza la stessa frequenza può generare interferenze e ridurre le prestazioni dell'apparecchio.
- L'edificio all'interno del quale viene utilizzato il prodotto può ridurre il range radio. La portata radio è:

- X = 200 m in campo aperto.
- Y = 20 m attraverso 2 pareti di cemento armato.



# 2. Installazione

## 2.1 Consigli di installazione

Distanza minima (X) tra un dispositivo Mod/Var Receiver RTS e il suolo: X = 150 cm  
Distanza minima (Y) tra un dispositivo Mod/Var Receiver RTS e un trasmettitore radio: Y = 30 cm  
Distanza minima (Z) tra due dispositivi Mod/Var Receiver RTS: Z = 20 cm.

## 2.2 Montaggio del dispositivo Mod/Var Receiver RTS (prese Hirschmann)

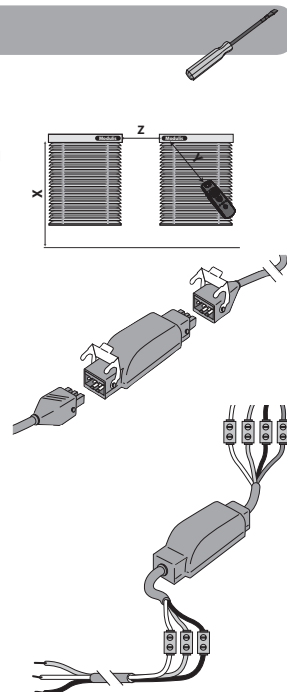
Nota: Il dispositivo Mod/Var Receiver RTS deve essere installato al riparo dalle intemperie e dalla pioggia, non in vista e non a portata di mano.

- Togliere tensione.
- Scollegare la presa del cavo del motore dalla presa del cavo dell'alimentazione di rete.
- Collegare il dispositivo Mod/Var Receiver RTS tra il cavo del motore ed il cavo di alimentazione.
- Bloccare i fissaggi sui perni dopo aver verificato che i due fissaggi siano innestati correttamente.

## 2.3 Montaggio del dispositivo Mod/Var Receiver RTS (cavi)

Nota: Il dispositivo Mod/Var Receiver RTS deve essere installato al riparo dalle intemperie e dalla pioggia, non in vista e non a portata di mano.

- Togliere tensione.
- Scollegare il cavo del motore dal cavo di alimentazione di rete.
- Collegare il dispositivo Mod/Var Receiver RTS al cavo del motore ed al cavo di alimentazione.





## 3. Sicurezza e responsabilità



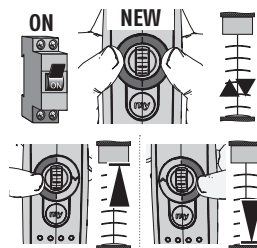
### 3.1 Regolazione dei fine corsa

Per regolare i finecorsa del motore, occorre assegnare provvisoriamente un trasmettitore RTS al ricevitore Mod/Var:

- Collegare il ricevitore Mod/Var nella guida.
- Alimentare il ricevitore Mod/Var.
- Premere brevemente i pulsanti ▲+▼ di un trasmettitore RTS: la tenda esegue un rapido movimento di salita e discesa (feedback) per indicare che il ricevitore è in modalità di programmazione.
- Utilizzare i pulsanti ▲ e ▼ del trasmettitore RTS per regolare i finecorsa del motore (vedere istruzioni di montaggio del motore).

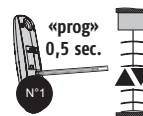
Dopo aver regolato i finecorsa del motore, è possibile:

- **addegnare il primo trasmettitore RTS** (registrazione di fabbrica), vedere 3.2.
- **effettuare le regolazioni avanzate**, vedere 3.3.



### 3.2 Memorizzazione del primo trasmettitore RTS

Dopo aver eseguito la fase 3.1, premere brevemente (0,5 secondi) il pulsante «PROG» del trasmettitore RTS (vedere il libretto del vostro trasmettitore): la tenda esegue un movimento di salita e discesa indicando che il trasmettitore è assegnato.

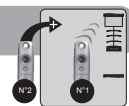


### 3.3 Regolazioni avanzate

È possibile effettuare le seguenti regolazioni senza aver assegnato il primo trasmettitore RTS (ad esempio se questo deve essere programmato in cantiere):

Nuova regolazione o cancellazione della posizione preferita «My» .....	cap. 8
Regolazione della posizione «Scomparsa del sole» .....	cap. 9
Regolazione della rotella del trasmettitore RTS .....	cap. 10

## 4. Aggiunta di un trasmettitore o di un sensore RTS

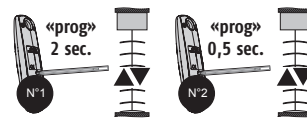


Questa procedura può essere utilizzata solo dopo aver applicato la fase 3.2.

- Premere il tasto «PROG» (circa 2") di un trasmettitore già assegnato fino a quando la tenda si muove brevemente SU e GIÙ indicando che il ricevitore è entrato in modalità di programmazione.
- Premere il tasto PROG (circa 0,5") del trasmettitore che si vuole aggiungere. La tenda si muove brevemente SU e GIÙ indicando che l'indirizzo del nuovo trasmettitore è stato memorizzato nel ricevitore.

Nota: È possibile memorizzare fino ad un massimo di 12 telecomandi RTS e 3 sensori RTS.

Oltre a questi, i nuovi trasmettitori e sensori non vengono considerati.

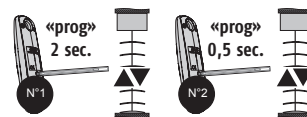


## 5. Eliminazione di un trasmettitore o di un sensore RTS



Questa procedura può essere applicata solo se sono già assegnati almeno 2 telecomandi RTS (o 1 trasmettitore più un sensore RTS).

- Premere il tasto PROG (circa 2") del trasmettitore che si vuole mantenere fino a quando la tenda si muove brevemente SU e GIÙ indicando che il ricevitore Mod/Var è entrato in modalità di programmazione.
- Premere il tasto PROG (circa 0,5") del trasmettitore o sensore che si vuole cancellare (trasmettitore RTS Mod/Var, sensore «Vento», sensore «Vento/Sole», sensore «Sole») fino a quando la tenda si muove brevemente SU e GIÙ indicando che il trasmettitore è stato cancellato dalla memoria del ricevitore.





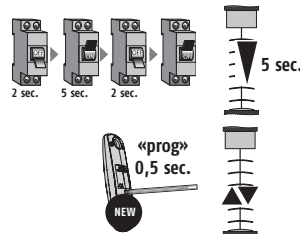


## 6. Sostituzione dei telecomandi RTS (procedura d'emergenza)

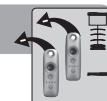


Questa procedura può essere applicata senza perdere le regolazioni esistenti, così come i sensori RTS abbinati, in caso di perdita o di guasto dei telecomandi RTS già abbinati.

- Eseguire un **doppio taglio dell'alimentazione** (SPENTO 2 sec. – ACCESO 5 sec. – SPENTO 2 sec. – ACCESO): la tenda scende per 5 secondi, il ricevitore Mod/Var ha cancellato i trasmettitori RTS assegnati tranne i sensori RTS, ed è pronto a connettere un nuovo trasmettitore RTS.
- Premere brevemente (0,5 secondi) il pulsante «PROG» del nuovo trasmettitore RTS: la tenda esegue un movimento breve di salita e discesa indicando che il nuovo trasmettitore RTS è assegnato.

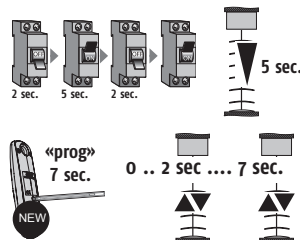


## 7. Ritorno alla configurazione di fabbrica



Questa procedura cancella tutte le regolazioni realizzate in precedenza per tornare alla configurazione di fabbrica.

- Eseguire un **doppio taglio dell'alimentazione** (SPENTO 2 sec. – ACCESO 5 sec. – SPENTO 2 sec. – ACCESO): la tenda scende per 5 secondi, il ricevitore Mod/Var ha cancellato i trasmettitori e sensori RTS assegnati.
- Premere per 7 secondi il pulsante «PROG» di un trasmettitore RTS: dopo 2 secondi, la tenda esegue un primo feedback, poi un altro dopo 7 secondi e tutte le regolazioni impostate sono cancellate.



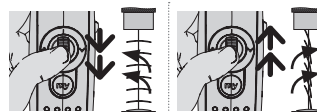
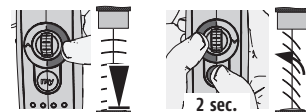
## 8. Posizione «My»



### 8.1 Nuova regolazione della posizione «My»

La posizione «My» viene prerogolata di fabbrica e corrisponde alla posizione «Lamelle scese, posizione a giorno». Per modificare questa posizione (utilizzare un trasmettitore RTS connesso o provvisoriamente assegnato se la fase 3.2 non è applicata):

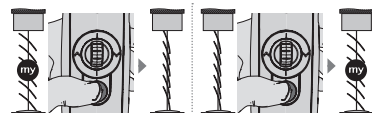
- Premere il pulsante : la tenda si abbassa, le lamelle sono chiuse.
- Premere per 2 secondi i pulsanti + : le lamelle girano fino alla posizione «My» programmata.
- Portare le lamelle nella posizione desiderata, utilizzando la rotella del trasmettitore RTS per aumentarne o diminuirne l'angolo delle lamelle.



### 8.2 Prova della posizione «My» (fase facoltativa)

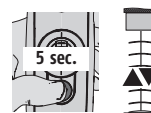
Premere il pulsante .

- Se le lamelle sono posizionate su «My», esse ruotano in posizione di chiusura.
- Se le lamelle si trovano nella posizione di chiusura, esse ruotano in posizione «My».



### 8.3 Registrazione della posizione «My»

In posizione «My», premere per 5 secondi il pulsante : la tenda esegue un feedback, la posizione «My» è registrata.

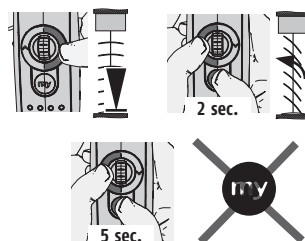




## 8.4 Cancellazione della posizione «My»

Per cancellare la posizione «My»:

- Premere il pulsante di un trasmettitore RTS connesso (o provvisoriamente assegnato se la fase 3.2 non è applicata): la tenda si abbassa, le lamelle sono chiuse.
- Premere per 2 secondi i pulsanti + : le lamelle girano fino alla posizione «My» programmata.
- Premere per 5 secondi i pulsanti + : la posizione «My» è cancellata (il pulsante non servirà più del pulsante «STOP»).



## 9. Scomparsa del sole



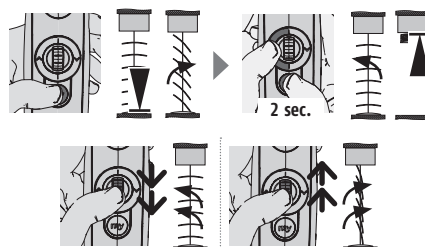
### 9.1 Nuova regolazione della posizione «Scomparsa del sole»

**Nota: non è possibile regolare nuovamente la posizione «Scomparsa del sole» se la posizione «My» è stata cancellata (fase 8.4).**

La posizione «Scomparsa del sole» viene prerogolata di fabbrica, **ma non attivata**, essa corrisponde alla posizione «Salita lamelle». Per attivare o modificare questa posizione (utilizzare un trasmettitore RTS connesso o provvisoriamente assegnato se la fase 3.2 non è applicata):

- Poiché la tenda è ferma, premere brevemente (0,5 secondi) il pulsante : la tenda scende, successivamente le lamelle ruotano fino alla posizione «My».
- Premere per 2 secondi i pulsanti + : la tenda sale fino alla posizione «Scomparsa del sole».
- Portare le lamelle nella posizione desiderata, utilizzando la rotella di un trasmettitore Mod/Var RTS connesso o provvisoriamente assegnato per aumentare o diminuire l'angolo delle lamelle.

Télécommande  
Telis Mod/Var Soliris



### 9.2 Prova della posizione «Scomparsa del sole» (fase facoltativa)

Premere il pulsante di un trasmettitore RTS connesso (o provvisoriamente assegnato se la fase 3.2 non è stata applicata):

- Se le lamelle sono posizionate su «Scomparsa del sole», la tenda scende (se necessario), successivamente le lamelle ruotano in posizione «My».
- Se le lamelle sono posizionate su «My», esse ruotano, successivamente la tenda sale (se necessario) in posizione «Scomparsa del sole».

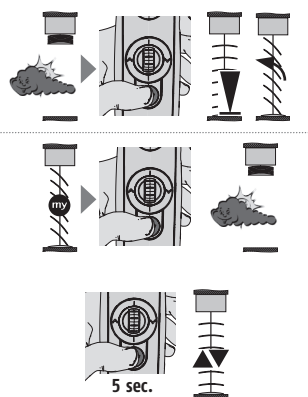
### 9.3 Registrazione della posizione «Scomparsa del sole»

In posizione «Scomparsa del sole», premere per 5 secondi il pulsante di un trasmettitore RTS connesso (o provvisoriamente assegnato se la fase 3.2 non è stata applicata): la tenda esegue un feedback, la posizione «Scomparsa del sole» è registrata.

### 9.4 Cancellazione della posizione «Scomparsa del sole»

Per cancellare la posizione «Scomparsa del sole», applicare la seguente procedura (utilizzare un trasmettitore RTS connesso o provvisoriamente assegnato se la fase 3.2 non è stata applicata):

- Premere il pulsante : la tenda scende, successivamente le lamelle ruotano fino alla posizione «My».
- Premere per 2 secondi i pulsanti + : la tenda sale fino alla posizione «Scomparsa del sole».

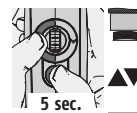


(SEGUE ALLA PAGINA SUCCESSIVA)





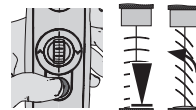
- Premere per 5 secondi i pulsanti **my** + **▲**: la tenda esegue un feedback, la posizione «Scomparsa del sole» è cancellata. Nel funzionamento normale, durante la scomparsa del sole, la tenda si posizionerà sul finecorsa alto.



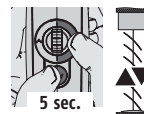
## 9.5 Assenza di movimento alla scomparsa del sole (posizione d'intimità)

È possibile disattivare provvisoriamente la posizione «Scomparsa del sole» (utilizzare un trasmettitore RTS connesso o provvisoriamente assegnato se la fase 3.2 non è stata applicata):

- Premere il pulsante **my**: la tenda scende, successivamente le lamelle ruotano fino alla posizione «My».
- Premere per 5 secondi i pulsanti **my** + **▼**: la tenda esegue un feedback, non cambierà posizione alla scomparsa del sole.



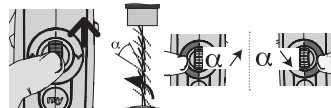
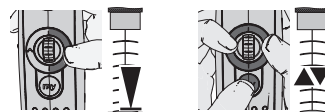
Nota: per utilizzare nuovamente la posizione «Scomparsa del sole» occorre applicare la stessa procedura.



## 10. Regolazione dell'ergonomia

### 10.1 Regolazione dell'angolo di rotazione delle lamelle rispetto agli scatti della rotella di un trasmettitore Mod/Var RTS

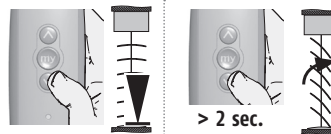
- Premere il pulsante **▼**. Quando la tenda è abbassata, premere brevemente i pulsanti **my** + **▲** + **▼**: la tenda esegue un feedback.
- Premere **▲** per **aumentare** l'angolo di rotazione delle lamelle corrispondente agli scatti della rotella, o su **▼** per **diminuirlo**.
- Per verificare l'angolo di rotazione delle lamelle, partendo dalle lamelle chiuse, premere brevemente su **my**: ogni pressione fa ruotare le lamelle di uno scatto.
- Per confermare l'angolo di rotazione delle lamelle, premere per 5 secondi il pulsante **my**: la tenda esegue un feedback.



### 10.2 Caso di utilizzo di un trasmettitore Telis RTS

Di default, il ricevitore Mod/Var viene fornito nella modalità «USA», qualora si impieghi un trasmettitore Telis RTS:

- Una breve pressione (< 0,5 secondi) sul pulsante **▲** o **▼** del trasmettitore Telis RTS provoca la salita o la discesa della tenda fino a fine corsa.
- Una pressione prolungata (> 2 secondi) sul pulsante **▲** o **▼** del trasmettitore Telis RTS provoca la rotazione delle lamelle.



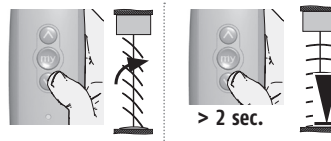
### 10.3 Modalità «Europa»

Utilizzo di un trasmettitore nella modalità «Europa»:

- Una breve pressione (< 0,5 secondi) sul pulsante **▲** o **▼** del trasmettitore Telis RTS provoca la rotazione delle lamelle.
- » Una pressione prolungata (> 2 secondi) sul pulsante **▲** o **▼** del trasmettitore Telis RTS provoca la salita o la discesa della tenda fino a fine corsa.

Per commutare tra le modalità «USA» ed «Europa», **applicare la seguente procedura appena dopo aver alimentato il ricevitore Mod/Var** (questa funzione rimane attiva nei 30 secondi che seguono l'alimentazione):

- Premere per 5 secondi il pulsante **my** del trasmettitore Telis RTS, la tenda esegue un feedback per indicare la variazione della modalità.



## 11. Funzioni vento/sole

### 11.1 Comparsa del vento

Se la velocità del vento supera la soglia preregolata, il sensore trasmette, entro 2", un ordine di SALITA al ricevitore.

**Fin tanto che la velocità del vento si mantiene superiore al livello di soglia tutti i comandi sono inibiti.**



2 sec.

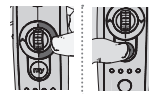
### 11.2 Scomparsa del vento

Quando la velocità del vento scende sotto la soglia preregolata, la tenda scende automaticamente dopo:

- 30 secondi, in caso di comando manuale (✓ o my).
- 12 minuti affinché la funzione sole torni ad essere attiva.



30 sec.



Nota: in modalità «Demo», la durata è di 3 secondi per un comando manuale e di 12 secondi per l'azione automatica in base al sole.



12 min.



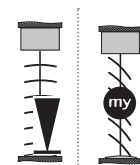
### 11.3 Comparsa del sole

Quando l'intensità luminosa supera la soglia preregolata sul sensore, dopo un tempo di attesa di 2 min., viene inviato un ordine di DISCESA al ricevitore. La tenda si muoverà fino alla posizione preferita my o alla posizione di finecorsa basso se la posizione preferita non è stata impostata.

Nota: in modalità «Demo», la durata è di 10 secondi.



2 min.



### 11.4 Scomparsa del sole

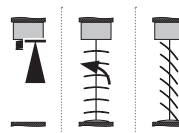
Possono presentarsi parecchi casi (queste diverse temporizzazioni sono state definite per evitare movimenti continui a causa di nubi passeggere). Ad esempio, se la luminosità è stata superiore alla soglia del sensore «Sole» per oltre 90 minuti, la tenda reagirà 10 minuti dopo la scomparsa del sole:



Tempo durante il quale la luminosità ha superato la soglia del sensore «Sole»	Tempo di attesa prima della reazione della tenda alla scomparsa del sole
> 90 minuti	10 minuti
60 / 90 minuti	15 minuti
30 / 60 minuti	20 minuti
< 30 minuti	25 minuti
Demo	12 secondi

La tenda può reagire nel seguente modo:

- Di default la tenda sale nel finecorsa alto.  
La tenda si sposta nella posizione «Scomparsa sole» se è stata attivata
- La tenda si sposta a finecorsa alto se la posizione «Scomparsa sole» è stata cancellata o non attivata.
- Se l'opzione 9.5 è stata selezionata, la tenda non reagisce alla scomparsa del sole.



### 11.5 Comando manuale:

La funzione sole si disattiva momentaneamente non appena viene dato un comando manuale («salita», «discesa», «my» o utilizzo della rotella). La funzione «sole» sarà nuovamente attiva:

- \* nel corso del successivo cambiamento di stato del sole (comparsa o scomparsa).
- \* nel corso dell'attivazione dell'automatismo con un trasmettitore Telis Mod/Var Soliris.

### 11.6 Modalità demo

La modalità «Demo» consente di verificare il funzionamento dei sensori «Vento» e «Sole», riducendo i tempi d'attesa: vedere il libretto del sensore interessato per passare alla modalità demo.



## 12. Regolazione dei finecorsa del motore J4 WT

- Collegare il ricevitore RTS Mod/Var al motore J4 WT.
- Alimentare il ricevitore.
- Dopo aver abbinato il telecomando al ricevitore RTS, premere il pulsante salita ▲ o ▼ discesa. Il ricevitore identifica se il motore è di tipo elettronico o meccanico. L'apprendimento del telecomando è descritta nella sezione 3 «Programmazione» o nel manuale di installazione.

### 12.1 Procedura di programmazione

- La tenda deve essere posizionata tra il finecorsa alto e basso.
- Premere contemporaneamente salita e discesa ▲+▼ per circa 7 secondi.  
=> Il motore gira brevemente in salita.

#### 12.1.1 Regolazione del finecorsa alto

- Premere il tasto salita ▲.  
=> Il motore gira, si ferma brevemente, poi prosegue in salita. Lo stop indica che si è usciti dalla modalità di programmazione. Fermare con il tasto **my** al finecorsa alto desiderato. Premere alternativamente ▲ e tasto **my** per memorizzare il finecorsa alto.
- **Uscire dalla modalità di programmazione senza memorizzare il finecorsa:**  
Premere contemporaneamente salita e discesa ▲+▼ per 3 secondi.
- **Uscire dalla modalità di programmazione con i finecorsa memorizzati:**  
Premere il tasto discesa ▼ per memorizzare il finecorsa e uscire dalla modalità di programmazione.  
=> Il motore gira, si ferma brevemente, poi prosegue in discesa. Lo stop indica che si è usciti dalla modalità di programmazione.

#### 12.1.2 Regolazione finecorsa basso

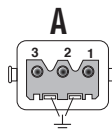
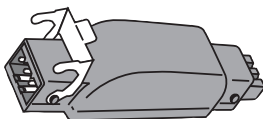
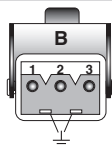
- Premere il tasto discesa ▼.  
=> Il motore gira, si ferma brevemente, poi prosegue in discesa. Lo stop indica che si è usciti dalla modalità di programmazione. Fermare con il tasto **my** al finecorsa alto desiderato. Premere alternativamente ▼ e tasto **my** per memorizzare il finecorsa basso.
- **Uscire dalla modalità di programmazione senza memorizzare il finecorsa:**  
Premere contemporaneamente salita e discesa ▲+▼ per 3 secondi.
- **Uscire dalla modalità di programmazione con i finecorsa memorizzati:**  
Premere il tasto Salita ▲ per memorizzare il finecorsa e uscire dalla modalità di programmazione.  
=> Il motore gira, si ferma brevemente, poi prosegue in salita. Lo stop indica che si è usciti dalla modalità di programmazione.



## 13. Caratteristiche tecniche

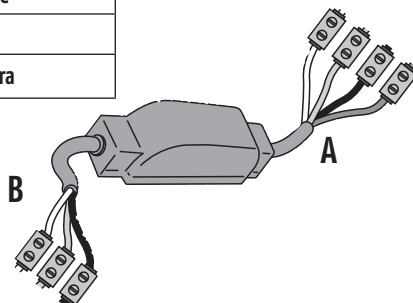
Alimentazione	220-240 V / 50 Hz
Classe del prodotto	II
Grado di protezione	IP54
Carica massima	250 VAC / 3 A
Durata di uscita	180 s.
Frequenza radio	432,42 MHz
Temperatura di esercizio	-30°C / 70°C
Numero di sensori RTS programmabili su 1 ricevitore	3 max
Numero di telecomandi RTS programmabili su 1 ricevitore	12 max

## 14. Cablaggio







1	Blu	Neutro
2	Nero	Fase
3	-	-
⏚	Verde/giallo	Terra

1	Blu	Neutro
2	Nero	Salita
3	Marrone	Discesa
⏚	Verde/giallo	Terra



## 15. Manutenzione

Sintomo	Soluzione	Descrizione
Sistema inefficiente	Controllare	il motore
		l'alimentazione elettrica
		la pila del trasmettitore RTS (i telecomandi RTS sono gli unici ad essere compatibili)
		la programmazione del trasmettitore RTS
		le interferenze radio    
Orientamento non corretto delle lamelle	Vedere	Capitolo 10 (regolazioni dell'ergonomia)
Perso durante le regolazioni?	Vedere	Capitolo 7 (ritorno alla configurazione di fabbrica)



# Memo

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# Somfy Worldwide

Argentina  
Somfy Argentina  
Tel: +54 (0) 1147 373 700

Australia  
Somfy PTY LTD  
Tel: +61 (0) 2 9638 0744

Austria  
Somfy GesmbH  
Tel: +43 (0) 662 62 53 08

Belgium  
Somfy Belux  
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil  
Somfy Brasil LTDA  
Tel: +55 (0) 11 6161 6613

Canada  
Somfy ULC  
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China  
Somfy China Co Ltd  
Tel: +86 (0) 21 6280 9660

Cyprus  
Somfy Middle East  
Tel: + 357(0) 25 34 55 40

Czech Republic  
Somfy Spol s.r.o.  
Tel: +420 (0) 296 372 486 7

Denmark:  
Somfy AB Denmark  
Tel: +45 (0) 65 32 57 93

Finland  
Somfy AB Finland  
Tel: +358 (0) 957 13 02 30

France:  
Somfy France  
Tel: +33 (0) 820 374 374

Germany  
Somfy GmbH  
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece  
Somfy Hellas  
Tel: +30 (0) 210 614 67 68

Hong Kong  
Somfy Co. Ltd  
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary  
Somfy Kft  
Tel: +36 (0) 1814 5120

India  
Somfy India PVT Ltd  
Tel: +91 (0) 11 51 65 91 76

Indonesia  
Tel: +62 (0) 21 719 3620

Italy  
Somfy Italia s.r.l  
Tel: +39 (0) 024 84 71 84

Japan  
Somfy KK  
Tel: +81 (0) 45 475 0732

Lebanon  
cf. Cyprus Somfy  
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaysia  
Tel: +60 (0)3 228 74743

Mexico:  
Somfy Mexico SA de CV  
Tel: +52 (0) 55 5576 3421

Morocco  
Somfy Maroc  
Tel: +212 (0) 22 95 11 53

Netherlands  
Somfy BV  
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway  
Somfy Norway  
Tel: +47(0) 67 97 85 05

Poland  
Somfy SP Z.O.O  
Tel: +48 (0) 22 50 95 317

Portugal  
cf. Spain Somfy  
Tel: +351 (0) 229 396 840

Russia  
Somfy LLC  
Tel: +7 (0) 495 360 47 72

Singapore  
Somfy PTE LTD  
Tel: +65 (0) 638 33 855

Slovakia  
cf. Czech Republic -  
+420 (0) 296 372 486-7

South Korea  
Somfy JOO  
Tel: +82 (0) 2 594 4333

Spain  
Somfy Espana SA  
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden  
Somfy AB  
Tel: +46 (0) 40 165 900

Switzerland  
Somfy AG  
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Taiwan  
Somfy Taiwan  
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Turkey  
Somfy Turkey  
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates  
Somfy Gulf  
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom  
Somfy LTD  
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States  
Somfy Systems Inc  
Tel: +1 (0) 609 395 1300

Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Bonneville 303.970.230 03/2010

HOME  
MOTION BY

somfy